

RG-1

Roland Digital Grand

MODE D'EMPLOI

Nous vous félicitons de votre choix d'un piano numérique RG-1 Digital Grand de Roland.

Avant d'installer cet appareil, lisez attentivement les chapitres « RÈGLES DE SÉCURITÉ » (p. 2), « CONSIGNES D'UTILISATION » (p. 3 à 4) et « REMARQUES IMPORTANTES » (p. 6 à 8) qui fournissent des informations importantes sur sa bonne utilisation. Pour en maîtriser toutes les fonctionnalités nous vous suggérons également de lire attentivement ce mode d'emploi et de la conserver en lieu sûr pour pouvoir vous y référer en cas de besoin.

Copyright © 2008 ROLAND CORPORATION

Tous droits réservés. La reproduction de tout ou partie de ce document, sous quelque forme que ce soit est strictement interdite sans l'accord préalable écrit de ROLAND CORPORATION.

AVERTISSEMENT : Pour éviter tout risque d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à l'humidité.

 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN 
ATTENTION : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR
ATTENTION : N'OUVREZ PAS LE CAPOT (OU LE PANNEAU ARRIÈRE) DE L'APPAREIL. IL NE CONTIENT AUCUN COMPOSANT QUI PUISSE ÊTRE ENTRETENU PAR L'UTILISATEUR. REPORTEZ-VOUS AUPRÈS D'UN CENTRE DE MAINTENANCE QUALIFIÉ.



L'éclair fléché au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence de courants élevés dans l'appareil, pouvant constituer un risque d'électrocution en cas de mise en contact avec les composants internes.



Le point d'exclamation au centre d'un triangle équilatéral prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le mode d'emploi concernant la mise en œuvre de l'appareil.

INSTRUCTIONS RELATIVES AUX BLESSURES, RISQUES D'ÉLECTROCUTION ET D'INCENDIE

RÈGLES DE SÉCURITÉ - À CONSERVER -

AVERTISSEMENT - L'utilisation d'appareils électriques nécessite un certain nombre de précautions élémentaires :

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil dans des endroits humides.
6. Ne le nettoyez qu'à l'aide d'un chiffon humide.
7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. N'installez l'appareil qu'en suivant les instructions du constructeur.
8. Tenez-le à distance des sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chauffage ou autres appareils dégageant de la chaleur (incluant amplificateurs).
9. Ne supprimez pas la sécurité apportée par les connecteurs avec terre ou polarisés. Une prise polarisée possède une broche plus large que l'autre. Une prise avec terre comporte un réceptacle pour la liaison équipotentielle. Si le connecteur qui vous est fourni ne correspond pas à votre prise murale, adressez-vous à un électricien pour faire mettre votre installation aux normes.
10. Prenez soin du cordon d'alimentation. Ne le faites pas cheminer dans des endroits où il pourrait être tordu, piétiné ou écrasé, principalement au niveau des connecteurs.
11. N'utilisez que les accessoires indiqués par le constructeur.
12. En cas de risque d'orage ou en cas d'inutilisation prolongée, débranchez l'appareil du secteur.
13. Vous devez impérativement faire réviser votre appareil par un personnel qualifié en cas de dommage de quelque nature qu'il soit : cordon d'alimentation abîmé, introduction de liquides ou d'objets dans l'appareil, exposition à la pluie, fonctionnement inhabituel, performances dégradées, chute ou chocs divers.

Pour le Royaume-Uni

IMPORTANT: LES COULEURS DES FILS DU CORDON SECTEUR CORRESPONDENT AU CODE SUIVANT :

BLEU : NEUTRE
MARRON : PHASE

Si les couleurs des fils de votre prise secteur (ou l'identification de ses bornes) ne correspondaient pas à ce code, procédez comme suit :

Le fil BLEU doit être relié à la borne marquée d'un N ou de couleur NOIRE.

Le fil MARRON doit être relié à la borne marquée d'un L ou de couleur ROUGE.

Ces fils ne doivent en aucun cas être reliés à la terre d'une prise trois broches.

CONSIGNES D'UTILISATION

INSTRUCTIONS POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE

À propos des mentions AVERTISSEMENT  et ATTENTION 

 AVERTISSEMENT	Signale des instructions avertissant l'utilisateur d'un risque de mort ou de blessures graves si l'appareil n'est pas utilisé correctement.
 ATTENTION	Signale des instructions avertissant l'utilisateur d'un risque de blessures ou de dommages matériels si l'appareil n'est pas utilisé correctement. * « Dommages matériels » fait référence aux dommages ou aux conséquences sur les bâtiments et le mobilier ainsi qu'aux animaux domestiques ou de compagnie.

À propos des symboles

	Le symbole  signale des instructions ou des avertissements importants dont le sens précis est fourni par l'icône situé au centre du triangle. Dans le cas ci-contre, il s'agit de précautions ou d'avertissements généraux et de mises en gardes contre un danger.
	Le symbole  signale des éléments qui ne doivent pas être enlevés ou ne doivent pas être touchés. Leur nature est indiquée par l'icône situé au centre du cercle. Dans le cas ci-contre, il signale que l'appareil ne doit pas être démonté.
	Le symbole  signale des éléments qui doivent être manipulés ou mobilisés. Leur nature est indiquée par l'icône situé au centre du cercle. Dans le cas ci-contre, il signale que le cordon d'alimentation doit être

OBSERVEZ SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

AVERTISSEMENT

- N'utilisez et n'entreposez pas l'appareil dans des endroits :
 - soumis à des températures extrêmes (rayonnement direct du soleil, système de chauffage) 
 - humides (salles de bains etc.) 
 - exposés à la pluie
 - poussiéreux
 - soumis à un fort niveau de vibrations.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil et n'y effectuez aucune modification. 
- Ne tentez pas de réparer l'appareil et n'y faites aucune modification (sauf dans le cas où le manuel vous donne des instructions spécifiques dans ce sens). Adressez-vous à votre centre de maintenance agréé pour toute réparation ou transformation (voir page « Information »). 
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours posé sur une surface plane et stable. Ne l'installez jamais sur des surfaces inclinées. 
- Cet appareil ne doit être branché que sur une alimentation du type décrit dans le manuel ou indiqué sur sa sérigraphie. 
- Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil, et ne l'utilisez par contre avec aucun autre type d'appareil. 
- Prenez soin du cordon d'alimentation. Ne le faites pas cheminer dans des endroits où il pourrait être tordu, piétiné ou écrasé par des objets lourds. Un câble endommagé peut facilement causer une électrocution ou un incendie ! 

AVERTISSEMENT

- Cet appareil, qu'il soit utilisé seul ou en association avec un amplificateur ou un casque, peut produire des niveaux sonores susceptibles de provoquer des pertes d'audition définitives. Ne l'utilisez jamais à fort niveau pendant une longue période ou en toutes circonstances où l'écoute deviendrait inconfortable. En cas de perte d'audition, consultez immédiatement un médecin spécialisé. 
- Veillez à ce qu'aucun objet (matériaux inflammables, trombones, épingles) ni aucun liquide quel qu'il soit (eau, sodas) ne pénètre dans l'appareil. 

- Mettez immédiatement l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et adressez-vous au plus vite à votre revendeur, à un centre de maintenance agréé ou à votre distributeur indiqué dans la page « Information » dans les cas suivants : 
 - Le cordon d'alimentation ou sa prise ont été endommagés
 - De la fumée ou une odeur inhabituelle sortent de l'appareil
 - Des objets ou des liquides étrangers ont été introduits accidentellement dans l'appareil
 - L'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité
 - L'appareil ne fonctionne pas normalement ou ses performances semblent dégradées.
- En présence de jeunes enfants, un adulte doit pouvoir assurer une surveillance aussi longtemps que l'enfant n'est pas capable de se servir de l'appareil en toute sécurité. 
- Protégez l'appareil des chocs violents. (Ne le laissez pas tomber !) 

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne branchez pas l'appareil sur une prise déjà occupée par de nombreux autres appareils. Faites particulièrement attention lors de l'utilisation de pavés d'extension, à ne pas dépasser la puissance admise tant par le prolongateur que par le circuit électrique. Une surcharge importante pourrait provoquer une surchauffe et faire fondre l'isolant du cordon. 
- Avant d'utiliser l'appareil dans un pays étranger, consultez votre revendeur, un centre de maintenance agréé ou le distributeur Roland indiqué sur la page de garde. 
- Ne tentez JAMAIS de lire un CD-ROM dans un lecteur de CD audio conventionnel. Le son résultant pourrait être de niveau très élevé et serait susceptible d'endommager aussi bien votre matériel que votre audition. 
- N'installez jamais de récipient contenant des liquides sur l'appareil (comme vases, etc.). Évitez également toute pulvérisation d'insecticides, désodorisants, agents nettoyants en aérosols ou toute utilisation de substances inflammables (dissolvant etc.) à proximité de cet appareil. Essuyez toute projection éventuelle à l'aide d'un chiffon sec. 

⚠ ATTENTION

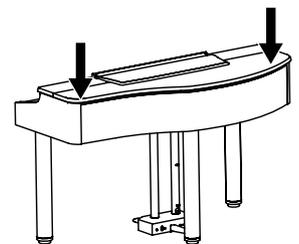
- N'installez l'appareil que dans un emplacement qui ne gêne pas sa ventilation. 
- Pour brancher ou débrancher le cordon d'alimentation, saisissez toujours la prise elle-même et non le câble. 
- À intervalles réguliers vous devez débrancher la prise secteur de l'appareil et la nettoyer à l'aide d'un chiffon sec pour éviter toute accumulation de poussière. Vous devez également la débrancher si l'appareil doit rester inutilisé pendant une longue période. L'accumulation de poussière au niveau des broches est susceptible de réduire l'isolation et de provoquer des incendies. 
- Évitez de pincer ou de coincer les connecteurs reliés à cet appareil. Tenez-les hors de portée des enfants. 
- Ne montez jamais sur l'appareil. Ne déposez pas non plus d'objets lourds dessus. 
- Ne manipulez jamais le cordon ou la prise d'alimentation avec les mains humides quand vous êtes amené à le brancher ou à le débrancher. 

⚠ ATTENTION

- Avant de déplacer l'appareil, prenez note des recommandations ci-après. Prévoyez d'être deux pour réaliser la manœuvre sans risque et en conservant l'instrument à l'horizontale. Assurez-vous d'une prise ferme afin de vous protéger tout autant que l'instrument lui-même. 
 - Vérifiez que les vis maintenant l'appareil sur son pied ne se sont pas desserrées. Si c'est le cas, revissez-les à fond.
 - Débranchez le cordon d'alimentation.
 - Retirez toutes les connexions aux autres appareils.
 - Remontez le calage des pédales.
 - Refermez le couvercle du piano.
 - Refermez le couvercle du clavier.
 - Abaissez le pupitre.
-
- Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez-le. 
 - En cas de risque d'orage, éteignez l'appareil et débranchez physiquement son cordon d'alimentation. 
 - Faites attention à ne pas vous pincer les doigts lors de l'ouverture ou de la fermeture des pièces mobiles ci-après. Un contrôle parental est recommandé lorsque l'appareil doit être utilisé par des enfants en bas âge. 

Moving Parts

- Top (p. 14), Lid (p. 15), Music Rest (p. 14), Top Stick (p. 14)
 - Veillez à conserver hors de portée des enfants certains composants de petite taille fournis avec l'appareil et/ou susceptibles d'être enlevés. 
 - Les vis des pieds du piano
 - Les vis d'accrochage des pédales
 - Les vis de fixation du support des pédales
 - les attaches de sécurité
 - Les crochets passe-fils (collés à l'adhésif double face) du cordon des pédales
 - Les vis et fixations du cordon d'alimentation.
-
- Le RG-1 est livré avec des appuis de sécurité permettant d'éviter qu'il bascule. Une pression (ou une traction vers le bas) excessive sur les points repérés d'une flèche ci-contre pourrait en effet faire basculer l'instrument. Bien que cela ne puisse pas se produire en utilisation normale, nous conseillons, pour augmenter la sécurité, de mettre en place les appuis de sécurité fournis (voir p. 97).



Notez bien que même avec ces appuis en place, certaines manières de faire peuvent quand même provoquer un basculement.

REMARQUES IMPORTANTES

Alimentation

- N'utilisez pas cet appareil sur le même circuit électrique que d'autres appareils pouvant générer un bruit de ligne (moteurs électriques, fours micro-ondes, machines à laver, réfrigérateurs, conditionneurs d'air ou systèmes d'éclairage à variateur). S'il n'est pas possible d'utiliser des lignes séparées, insérez un régulateur d'alimentation entre l'appareil et la prise secteur.
- Avant tout branchement audio, assurez-vous que tous les éléments du système sont hors-tension. Vous éviterez ainsi tout risque de dommages aux haut-parleurs et aux autres appareils.
- L'extinction de l'afficheur et des témoins à LED quand l'appareil est mis hors tension ne signifie pas qu'il soit totalement déconnecté du courant secteur. Pour obtenir ce résultat, vous devez d'abord l'éteindre à l'aide de l'interrupteur général POWER puis débrancher physiquement le cordon de la prise secteur. Vous devez donc également veiller à ce que ce branchement reste dans tous les cas accessible.

Positionnement

- L'utilisation de cet appareil à proximité d'amplificateurs ou d'appareils dotés d'alimentations puissantes peut induire du souffle. Pour y remédier, vous pouvez modifier son orientation ou l'éloigner de la source d'interférence.
- Cet appareil peut interférer avec la réception d'émissions radio/TV. Ne l'utilisez pas à proximité de tels récepteurs.
- Des interférences peuvent également provenir de transmissions sans fil de type téléphone cellulaire. Elles peuvent apparaître au début d'une communication, qu'il s'agisse d'un appel ou d'une réception, ou encore pendant la conversation. En présence de tels problèmes, éloignez ces appareils de votre clavier ou éteignez-les.
- N'exposez pas cet appareil au soleil ou à des températures excessives, que ce soit à l'intérieur d'un véhicule immobilisé ou à proximité d'un radiateur. Une chaleur trop importante peut déformer ou décolorer l'appareil.
- Lors du déplacement de l'appareil entre des lieux présentant des conditions de température et/ou d'humidité très différentes, de la condensation peut se produire à l'intérieur du châssis. Des dysfonctionnements pourraient résulter d'une utilisation dans de telles conditions. Vous devez donc, dans ce cas, attendre éventuellement plusieurs heures que toute la condensation se soit évaporée avant de l'utiliser.
- Ne placez pas sur l'appareil de matériaux vinylns ou mousse pendant de longues périodes sous peine d'en altérer la finition et la couleur.
- N'entreposez aucun objet en permanence sur le clavier. Il pourrait en résulter divers dysfonctionnements comme l'arrêt du fonctionnement de certaines touches.
- N'apposez pas de stickers ou de décalcomanies sur cet instrument. Leur retrait ultérieur pourrait endommager son ébénisterie.

Entretien

- Nettoyez cet appareil à l'aide d'un chiffon doux éventuellement légèrement humidifié. Essayez d'appliquer la même force à toute la surface, dans le sens du bois. Un frottement trop intensif à un endroit précis pourrait endommager la finition.
- N'utilisez en aucun cas de dissolvants, substances alcoolisées ou volatiles de quelque sorte que ce soit pour éviter tout risque de décoloration ou d'altération de l'esthétique de l'appareil.
- Les pédales de cet appareil sont en cuivre et peuvent donc noircir au cours du temps par un processus d'oxydation parfaitement normal. Vous pouvez leur rendre leur brillant à l'aide de produits du commerce destinés à l'entretien du cuivre.

Pertes de données

- Souvenez-vous que les données présentes dans la mémoire interne de l'appareil peuvent se retrouver effacées par une éventuelle opération de maintenance. Vos données importantes doivent toujours être sauvegardées sur clés USB ou sur disquettes ou écrites sur les tableaux appropriés. Nos services techniques veillent autant que possible à ne pas effacer vos données mais dans certains cas (en particulier quand un circuit lié à la mémoire est hors service) la restitution peut se retrouver impossible et la société Roland ne saurait alors être tenue pour responsable d'une quelconque perte de données.

Précautions supplémentaires

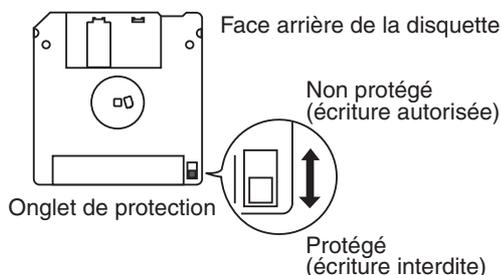
- N'oubliez pas que le contenu de la mémoire peut être irrémédiablement perdu suite à un dysfonctionnement ou à un fonctionnement incorrect de l'appareil. Pour réduire tout risque de perte de données importantes, nous vous recommandons d'effectuer périodiquement un archivage de ces données sur clés USB ou sur disquette.
- Il peut parfois se révéler impossible de récupérer des données archivées sur disquettes ou sur clé USB. Roland Corporation décline toute responsabilité en ce qui concerne une telle perte de données.
- Manipulez les divers boutons de votre appareil avec modération, et procédez de même pour ce qui concerne les prises et les connecteurs. Un excès de brutalité peut endommager irrémédiablement ces divers éléments.
- Ne soumettez l'afficheur à aucune pression.
- Un léger bruit peut être entendu au niveau de l'écran en utilisation normale. Ce n'est pas un dysfonctionnement.
- Lors du branchement ou du débranchement des câbles, saisissez-les par la prise elle-même et ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi de provoquer des court-circuits ou d'endommager les éléments internes du connecteur.
- Il est normal d'observer une chauffe modérée de l'appareil quand il fonctionne.
- Afin d'éviter de gêner vos voisins, essayez d'utiliser votre appareil à un volume raisonnable. Si besoin, utilisez un casque pour vous isoler, plus particulièrement aux heures tardives.

REMARQUES IMPORTANTES

- Pour transporter l'appareil, utilisez de préférence l'emballage et les éléments de conditionnement d'origine. Sinon, procurez-vous un emballage équivalent.
- Traitez le pupitre avec ménagement quand vous l'utilisez ou le manipulez.
- Certains câbles sont dotés de résistances incorporées. N'utilisez pas de tels câbles pour le branchement de cet appareil: le niveau sonore s'en trouverait exagérément réduit voire inaudible. Pour plus d'informations sur les caractéristiques des câbles que vous utilisez, reportez-vous auprès de leur fabricant.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le couvercle du clavier, veillez à ce qu'aucun petit animal de compagnie ne risque de se retrouver coincé dans l'appareil par l'opération, ce qui pourrait théoriquement se produire du fait de la structure spécifique de l'instrument (Vous devez en particulier les tenir à l'écart du clavier et de son couvercle). Dans une telle éventualité toutefois, vous devriez immédiatement éteindre l'appareil et débrancher son cordon secteur, puis vous adresser au plus tôt à votre revendeur ou à un centre de maintenance agréé.

Manipulation des disquettes

- Les disquettes sont recouvertes d'une surface magnétique micronisée permettant le stockage de grandes quantités de données dans un faible espace. Pour éviter de les endommager, observez les précautions suivantes lors de leur manipulation:
 - Ne touchez jamais la surface magnétique à l'intérieur du disque.
 - N'utilisez et ne stockez pas vos disquettes dans des endroits sales ou poussiéreux.
 - Ne soumettez pas vos disquettes à des températures extrêmes (par exemple aux rayons du soleil sur la plage arrière d'un véhicule). La température normale d'utilisation doit être comprise entre 10 et 50 °C.
 - N'exposez pas vos disquettes à des champs magnétiques élevés comme ceux générés par les haut-parleurs.
- Les disquettes comportent un onglet de protection permettant d'éviter de les effacer accidentellement. Il est recommandé de le maintenir en position « protégé » tant que vous n'avez pas besoin d'inscrire de nouvelles données sur la disquette.



- Veillez à ce que l'étiquette soit bien collée sur la disquette. Si elle se détachait à l'intérieur du lecteur, il pourrait être difficile de l'extraire.
- Stockez vos disquettes dans un endroit sûr pour éviter de les endommager et pour les protéger de la poussière ou d'autres risques potentiels. L'utilisation de disquettes sales peut provoquer leur altération et endommager le lecteur.

Manipulation des CDs (CD-ROMs)

- Lors de l'utilisation des CD, veillez à respecter les points suivants:
 - Ne touchez pas la face enregistrée du disque.
 - Ne l'exposez pas à la poussière.
 - Ne le laissez pas au soleil ou dans un véhicule immobilisé.
- Évitez de toucher ou de rayer la face brillante (codée) du disque. Les CD-ROM sales ou endommagés peuvent se révéler impossibles à lire. Nettoyez-les éventuellement à l'aide d'un kit de nettoyage spécialisé du commerce.
- Rangez les disques dans leur boîtier.
- Ne laissez pas un disque inutilement dans le lecteur pendant une longue période.
- N'apposez aucune étiquette sur le disque.
- Ne le nettoyez éventuellement qu'à l'aide d'un chiffon doux en procédant de manière radiale, de l'intérieur vers l'extérieur. Ne l'essuyez pas de manière circulaire.
- N'utilisez aucun solvant ou produit volatil d'aucune sorte pour son nettoyage.
- Veillez à ce que le disque ne soit pas tordu ou déformé sous peine de le rendre illisible et/ou d'endommager le matériel de lecture.

Utilisation des clés USB

- Veillez, lors de leur branchement, à ce que ces clés mémoires soient bien insérées à fond dans leur connecteur.
- Ne touchez jamais les contacts ou broches et veillez à ce qu'ils ne se salissent pas.
- Ces clés sont réalisées à partir de composants de précision. Manipulez-les avec soin en veillant plus particulièrement aux points suivants:
 - Pour éviter d'endommager ces clés par de l'électricité statique, veillez à décharger celle dont vous pourriez être porteur avant de les manipuler.
 - Ne touchez pas et ne permettez à aucune pièce métallique d'entrer en contact avec les contacts de la clé.
 - Ne soumettez ces clés à aucune torsion, flexion, ni chocs ou vibrations.
 - Ne les exposez pas au rayonnement direct du soleil en particulier dans un véhicule clos.
 - Gardez-les à l'écart de l'humidité.
 - Ne les ouvrez ou les modifiez en aucun cas.
- Insérez ces clés dans le port USB fermement mais sans force excessive sous peine d'endommager le connecteur.
- N'insérez rien d'autre dans ce connecteur, en aucune circonstance, et en particulier ni connecteurs, ni d'autres types de supports mémoire sous peine de l'endommager définitivement.
- Ne soumettez pas les clés ou le connecteur USB à des contraintes excessives.
- Remettez en place le capuchon protecteur des clés USB si vous ne procédez pas à leur branchement pendant une longue période.

Introduction

Fonctionnalités

Des sons de piano dotés d'une belle résonance et d'une grande expressivité

- Le générateur de son stéréo reproduit de manière extrêmement réaliste jusqu'au son des marteaux frappant les cordes et met à votre disposition la qualité sonore d'un piano de concert.
- Sa polyphonie maximum de 128 notes vous permet d'utiliser la pédale forte très librement sans risquer de couper les résonances.

Le « toucher ivoire » du clavier donne la sensation d'un piano de concert

- Le RG-1 est doté d'un clavier à « toucher ivoire » et des derniers perfectionnements technologiques qui permettent de reproduire au mieux le confort et la sensibilité d'un clavier « ébène et ivoire », matériaux traditionnellement utilisés pour les touches noires et blanches. Celles-ci sont d'ailleurs conçues avec une âme et un revêtement, comme les touches de pianos classiques. Leur apparence et leur réponse n'en sont que plus « vraies ».
- Le RG-1 utilise une mécanique à action de marteau progressive Roland de deuxième génération (PHA II), qui reproduit avec la plus grande fidélité le toucher d'un piano à queue, en conservant une réponse plus lourde dans les graves et plus légère dans les aigus. Il reproduit également la sensation de délié de l'échappement lorsque le clavier est joué avec légèreté.
- Il dispose également d'un traitement anti-bactérien, permettant d'envisager de longues années d'utilisation.

Son esthétique raffinée se combine à tous les intérieurs

- Le RG-1 adopte la forme élégante d'un piano à queue. La possibilité d'ouvrir sa caisse de résonance contribue au sérieux de sa ressemblance et de son intégration dans un environnement domestique.
- Le panneau de contrôle simple et moderne, permet par ailleurs un paramétrage et un appel des sons particulièrement confortable.

L'assistance des fonctions avancées « Piano Player »

- Le RG-1 est livré avec un certain nombre de morceaux préprogrammés, en jazz comme en classique. Vous pouvez aussi brancher dessus un lecteur CD USB ou un lecteur de disquettes optionnel pour lire des séquences SMF, des CD audios et diverses autres données de séquence. Vous pouvez utiliser également la mémoire interne et ses « favoris » et les clés USB pour transférer, copier ou exécuter les morceaux de votre choix

Un instrument doté de fonctions de base de qualité

- Le RG-1 comporte 20 programmes de sons sélectionnés avec la plus grande attention, incluant des sons de piano de concert. Il peut aussi conserver en interne les réglages personnalisés du toucher que permettent entre autres les fonctions « key touch » et « hammer response ».
- Un traitement de signal entièrement nouveau permet enfin de focaliser l'écoute sur le son du piano et d'assurer un confort total à l'auditeur comme à l'exécutant.
- Le RG-1 est un instrument numérique qui n'a pas de cordes et ne nécessite donc aucun accordage.

Conventions typographiques

Pour une meilleure précision des instructions fournies, ce manuel utilise les conventions suivantes :

- Les noms des boutons sont entre crochets [], par exemple bouton [Song].
- Un astérisque (*) ou la mention **REMARQUE** au début d'un paragraphe indique une précaution particulière à observer. Veillez à en tenir compte.
- (p. **) renvoie aux pages correspondantes dans ce manuel.

* GS () est une marque déposée de Roland Corporation.

* XG lite () est une marque déposée de Yamaha Corporation.

* Toutes les autres marques citées dans ce document sont la propriété de leurs ayants-droit respectifs.

Sommaire

RÈGLES DE SÉCURITÉ	2
---------------------------------	----------

CONSIGNES D'UTILISATION	3
--------------------------------------	----------

REMARQUES IMPORTANTES.....	5
-----------------------------------	----------

Introduction	7
---------------------------	----------

Fonctionnalités	7
-----------------------	---

Conventions typographiques	7
----------------------------------	---

Description de l'appareil.....	12
---------------------------------------	-----------

Face avant.....	12
-----------------	----

Panneau de connexion (partie inférieure gauche du RG-1).....	13
--	----

Partie inférieure droite du RG-1	13
--	----

Avant de commencer	14
---------------------------------	-----------

Ouverture et fermeture du panneau supérieur	14
---	----

Ouverture et fermeture du couvercle du clavier	15
--	----

Branchement des câbles de pédales et d'alimentation	15
---	----

Mise sous/hors-tension	16
------------------------------	----

Mise sous tension.....	16
------------------------	----

Mise hors-tension.....	16
------------------------	----

Réglage du volume et de la tonalité du son.....	16
---	----

À propos des pédales.....	16
---------------------------	----

Branchement du casque	17
-----------------------------	----

Utilisation du repose-casque.....	17
-----------------------------------	----

Utilisation d'une clé USB ou d'une disquette.....	18
---	----

Branchement de la clé USB.....	18
--------------------------------	----

Installation du lecteur de disquette.....	18
---	----

Utilisation d'un CD	19
---------------------------	----

Branchement d'un lecteur CD.....	19
----------------------------------	----

Différents types d'affichage	20
------------------------------------	----

Écrans principaux	20
-------------------------	----

Réglage du contraste	20
----------------------------	----

Utilisation 21

Écoute des sons.....	21
Modification de la balance des sons (Layer Balance)	22
Réglage fin du timbre du piano (Piano Customize)	23
Modification de la durée des sons selon la force de la frappe (Hammer Response)	24
Réglage du bruit des marteaux (Hammer Noise)	25
Résonance des cordes par sympathie à l'appui sur la pédale (Damper Resonance)	26
Réglage du bruit de libération des étouffoirs (Damper Noise)	27
Résonance des cordes aliquotes présentes sur certains pianos acoustiques (Duplex Scale)	28
Résonance des cordes par sympathie au jeu des touches (String Resonance)	29
Maintien du son au relâchement de la touche (Key Off Resonance)	30
Choix de la courbe d'accordage (Stretched Tuning)	31
Tempéraments non égaux	32
Réglage du toucher du clavier (Key Touch).....	34
Augmentation de la présence du son (Dynamics Sound Control)	35
Ajout de réverbération (Reverb)	36
Accordage de l'instrument (Master Tuning)	37
Sélection de sons différents pour les mains droite et gauche (Split Performance)	38
Modification du point de partage (split)	39
Transposition du clavier (Key Transpose)	40
Utilisation du métronome	41
Choix du tempo.....	41
Choix des indications de mesure.....	42
Choix du volume	42

Lecture de Songs..... 43

Écoute de Songs.....	43
Fonctions du bouton [Song]	43
Présentation des sons	44
Présentation des Songs internes	44
Écoute des Songs sur CDs	45
Écoute des Songs sur clés USB ou sur disquettes	47
Lecture spécifique de certaines Parts (Track Mute)	48
Choix du volume d'une Part mutée (Melody Guide)	49
Niveau de lecture des Songs	50
Réglage du volume de lecture des CDs et des fichiers audio	50
Réduction du niveau de la voie centrale (Center Cancel).....	51
Balance entre le son du clavier et l'accompagnement.....	52

Modification du tempo du Song	53
Ajout d'un décompte préalable	54
Transposition du Song en lecture (Playback Transpose)	55
Copie de Songs	57
Copie de Songs sur disquettes, CDs ou clés USB dans les « Favoris »	57
Suppression de Songs sauvegardés en « Favoris », sur clé USB ou disquette.....	60

Enregistrement..... 62

Enregistrement d'une prestation	62
Écoute de l'enregistrement.....	63
Sauvegarde de l'enregistrement	64
Suppression d'enregistrements dans les « Favoris » ou sur clé USB	65

Paramétrages divers..... 66

Verrouillage des boutons de la face avant (Panel Lock)	66
Verrouillage de la lecture des Songs (Playback Lock)	66
Paramétrages fins	67
Valeur de vitesse quand « Key Touch » est réglé sur « Fix »	67
Réglage de la qualité du son (Equalizer).....	68
Parties affectées par la transposition (Transpose Mode)	69
Fonctions affectées aux pédales.....	69
Modes de lecture des Songs (Play Mode)	70
Affectation des Parts aux pistes (Tracks) en lecture SMF (Track Assign)	71
Mémorisation des réglages à la mise hors tension (Memory Backup)	71
Utilisation de la fonction V-LINK	72
Canal de transmission MIDI	72
Annulation du lien entre le clavier et le générateur de son (Local Control).....	73
Transmission de données enregistrées vers une unité MIDI (Composer MIDI Out).....	74
Paramétrage du pilote (driver) USB.....	74
Choix du mode de communication de la clé USB (External Memory Mode).....	75
Choix de la piste mutée (Accompaniment Track Assign)	75
Sons « recommandés » des CD-ROMs VIMA	76
Initialisation de la mémoire utilisateur, d'une clé USB ou d'une disquette.....	76
Rappel des réglages d'usine (Factory Reset)	77

Branchements externes..... 79

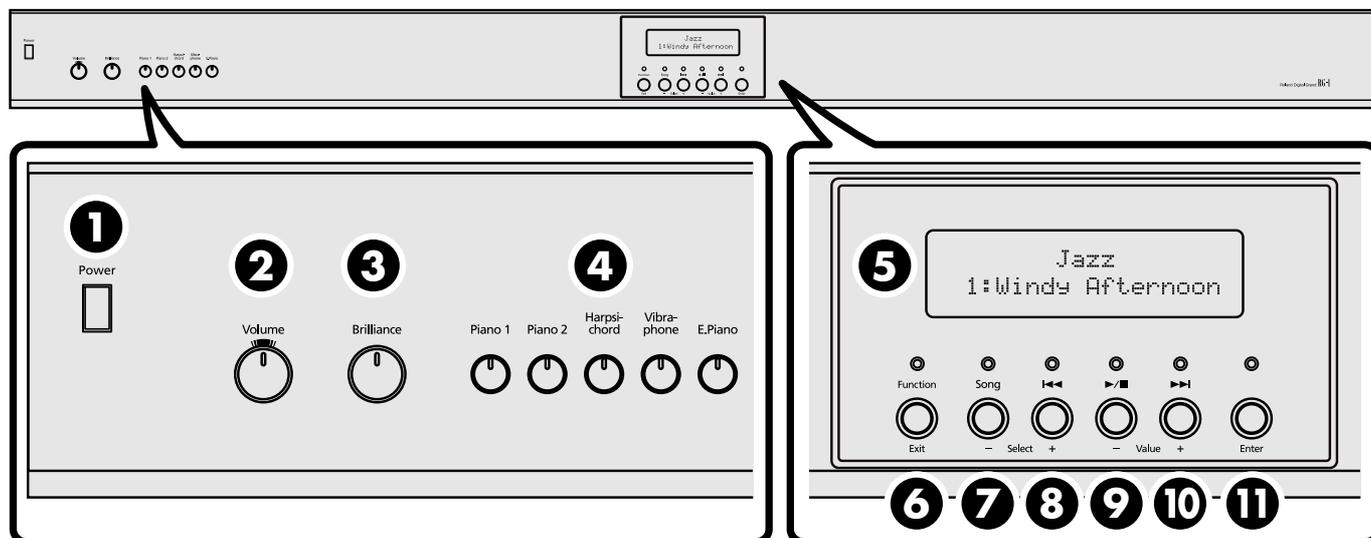
Branchement sur une unité audio externe	79
Branchement d'enceintes externes sur le RG-1	79
Diffusion du son d'une source audio externe par le RG-1	80
Branchement d'unités MIDI.....	81
Branchement d'un séquenceur MIDI sur le RG-1	81
Pilotage d'un générateur de son MIDI par le RG-1	81
Branchement sur un ordinateur	82

Appendices 83

Dysfonctionnements	83
Messages d'erreur	85
Liste des sons	86
Liste des Songs internes	87
Paramètres stockés en mémoire interne	88
Formats compatibles avec le RG-1.....	89
Implémentation MIDI.....	90
Caractéristiques	91
Index	93
Mise en place des appuis de sécurité	97

Description de l'appareil

Face avant



1 Interrupteur [Power]

Mise sous/hors-tension de l'appareil (p. 16).

2 Bouton [Volume]

Règle le niveau général de l'appareil (p. 16).

3 Bouton [Brilliance]

Règle la tonalité du son (p. 16).

4 Appel des sons (Tones)

Permettent de choisir les sons (tone groups) pilotés par le clavier (p. 21).

[Piano 1]

[Piano 2]

[Harpsichord]

[Vibraphone]

[E.Piano]

5 Écran

Affiche les noms des sons et des morceaux (Songs) ainsi que divers paramètres (p. 20).

6 Bouton [Function] (Exit)

Appelle l'écran de fonction du RG-1 (p. 20).

Cet écran donne accès à divers paramètres incluant l'accordage de l'instrument ou le choix de tempéraments non égaux.

7 Bouton [Song] (Select -)

Appelle l'écran de sélection de morceaux (p. 20).

Chaque appui sur le bouton appelle un nouveau genre quand cet écran est activé (p. 43).

Quand l'écran de fonction est activé il sert à sélectionner le paramètre à modifier (p. 67).

8 Bouton [◀◀] (Select +)

Quand l'écran de sélection de morceau est activé, ce bouton permet de passer au morceau précédent (p. 44, p. 46, p. 47).

Quand l'écran de fonction est activé il sert à sélectionner le paramètre à modifier (p. 67).

9 Bouton [▶/■] (Value -)

Quand l'écran de sélection de morceau est activé, ce bouton permet de lancer (ou d'arrêter) la lecture du morceau (p. 44, p. 46, p. 47).

Quand l'écran de fonction est activé il sert à modifier la valeur du paramètre (p. 67).

10 Bouton [▶▶] (Value +)

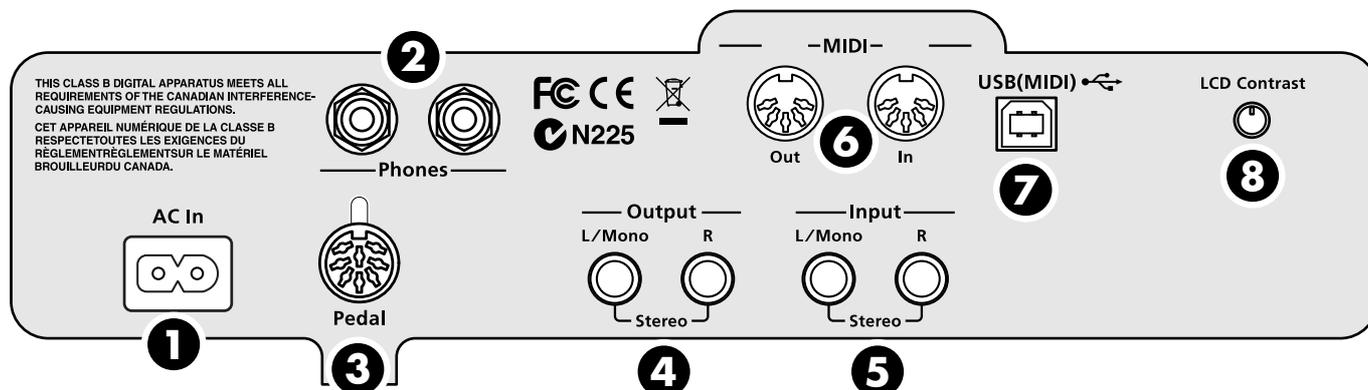
Quand l'écran de sélection de morceau est activé, ce bouton permet de passer au morceau suivant (p. 44, p. 46, p. 47).

Quand l'écran de fonction est activé il sert à modifier la valeur du paramètre (p. 67).

11 Bouton [Enter]

Quand l'écran de fonction est activé, il sert aussi à accéder aux paramètres avancés.

Panneau de connexion (partie inférieure gauche du RG-1)



1 Connecteur d'alimentation AC In

Branchez ici le cordon d'alimentation fourni avec l'appareil (p. 15).

2 Sorties casques (Phones)

Permettent le branchement de deux casques d'écoute (p. 17).

3 Connecteur des pédales

Branchez ici le cordon de liaison des pédales (p. 15).

4 Sorties (Output)

Ces sorties peuvent être reliées à un système d'amplification pour augmenter la puissance de diffusion de l'appareil (p. 79).

5 Entrées (Input)

Permettent le branchement de sources externes pour les écouter sur les haut-parleurs du RG-1 (p. 80).

6 Prises MIDI In/Out

Permettent l'échange de données d'exécution avec une unité MIDI externe (p. 81).

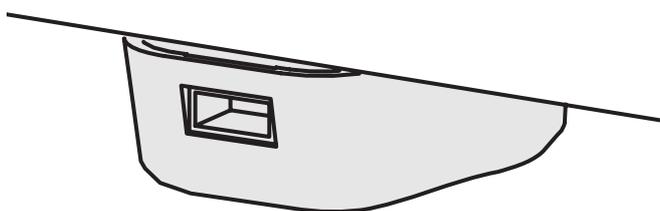
7 Connecteur USB

Permet le branchement d'un ordinateur et l'échange de données entre lui et l'instrument (p. 82).

8 Réglage de la luminosité de l'écran (LCD Contrast)

Permet de régler le contraste de l'écran incorporé à la face avant de l'appareil (p. 20).

Partie inférieure droite du RG-1



1 Connecteur pour mémoire externe

Permet le branchement d'une clé USB, d'un lecteur de disquettes ou d'un lecteur CD et de lire les morceaux (Songs) qui s'y trouvent (p. 45, p. 47).

Vous pouvez aussi utiliser une clé USB pour sauvegarder un Song enregistré sur le RG-1 (p. 64).

En faisant pivoter l'embase vous pouvez verrouiller le branchement de la clé ou du câble USB.

* Les lecteurs CD tirant leur alimentation de la connexion USB ne peuvent pas être utilisés ici.

Avant de commencer

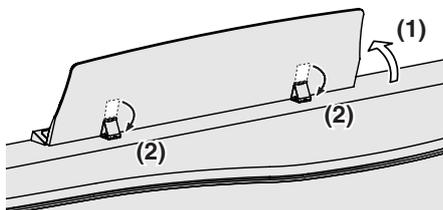
Ouverture et fermeture du panneau supérieur

Relevage du pupitre

⚠ ATTENTION

Veillez à bien mettre le pupitre en position verticale avant d'ouvrir le couvercle du piano.
Pensez à le rabattre après avoir refermé ce même couvercle.

1. Relevez le pupitre puis verrouillez ses supports.
2. Pour le rabattre déverrouillez les supports en le maintenant à deux mains et repoussez-le doucement.

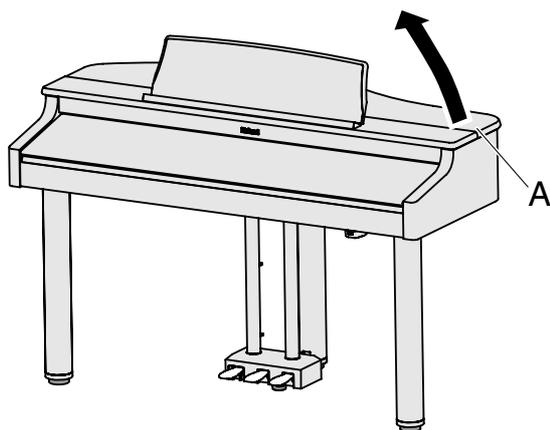


Ouverture du couvercle

⚠ AVERTISSEMENT

Les enfants ne doivent pas être autorisés à ouvrir seuls et sans le contrôle d'un adulte le dessus du piano.

3. Relevez la partie avant droite du panneau supérieur (repérée par la lettre A ci-dessous) en la saisissant à deux mains.



⚠ AVERTISSEMENT

Quand vous ouvrez le couvercle, veillez à ne pas le lever trop loin. Une ouverture à plus de 30° peut endommager l'instrument ou provoquer sa chute par manque de stabilité. Assurez-vous également avant l'ouverture que rien ne viendra entraver le mouvement.

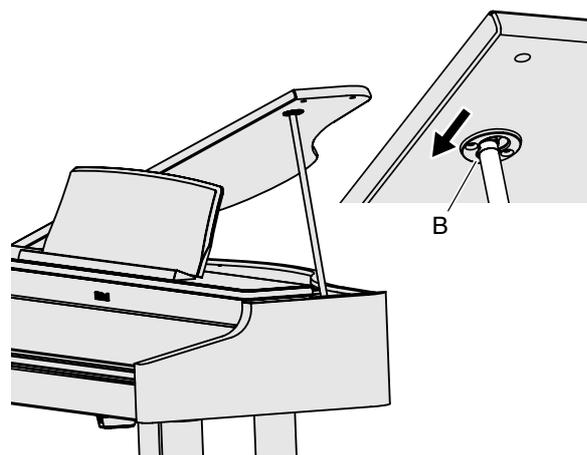
⚠ ATTENTION

Ne déplacez pas le piano pendant que sa caisse est ouverte. La béquille pourrait se désengager de son arrêtoir et provoquer la chute brutale du couvercle.

4. Tout en maintenant le panneau ouvert d'une main, relevez la béquille de l'autre et insérez son extrémité dans l'arrêtoir approprié.
5. Déplacez l'extrémité de la béquille dans le sens repéré par B pour la verrouiller.

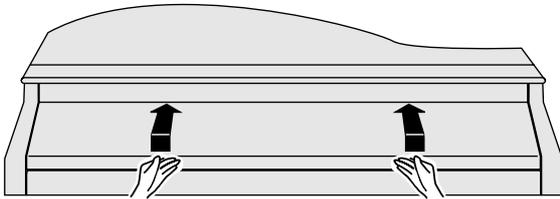
REMARQUE

Pour éviter toute chute accidentelle du panneau, veillez à bien verrouiller la béquille dans son logement. Ne lâchez pas le panneau tant que vous n'êtes pas sûr que son positionnement est stable.



- ◆ Pour refermer le couvercle, reprenez cette procédure dans le sens inverse.

Ouverture et fermeture du couvercle du clavier

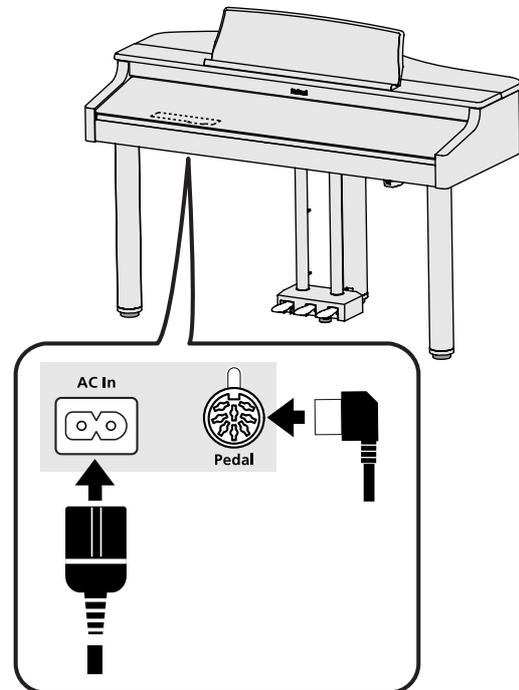


1. Pour ouvrir le couvercle du clavier, saisissez ses poignées à deux mains et levez-le vers le haut, puis repoussez-le vers l'arrière.
2. Pour le refermer, saisissez les poignées et tirez-le vers l'avant jusqu'à ce qu'il arrive en butée, puis abaissez-le.

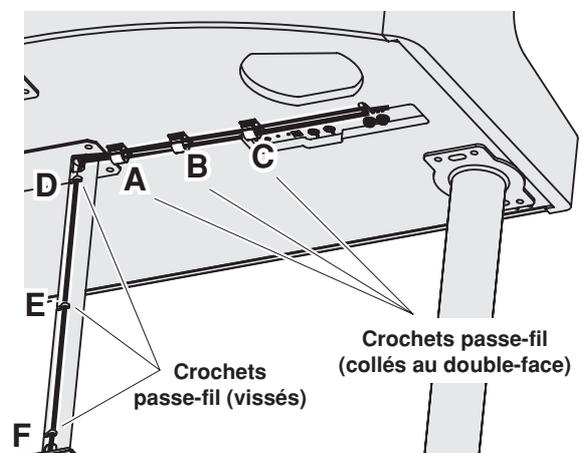
⚠ ATTENTION

- Veillez à ne pas vous pincer les doigts pendant les opérations d'ouverture et de fermeture. Les jeunes enfants ne doivent être autorisés à le faire que sous la surveillance d'un adulte.
- Par mesure de sécurité, veillez à refermer le clavier avant tout déplacement du piano.
- Veillez à ne rien laisser sur le clavier (partition par exemple) avant de refermer le couvercle du clavier.

Branchement des câbles de pédales et d'alimentation



1. Branchez le câble des pédales dans le connecteur dédié à la partie inférieure gauche du RG-1.
2. Branchez le cordon secteur fourni sur le connecteur d'alimentation AC In.
3. Faites cheminer ces deux câbles derrière la lyre à l'aide des crochets passe-fils aux points A, B et C comme indiqué ci-dessous.
4. Faites cheminer le cordon d'alimentation à l'aide des crochets passe-fils (après les avoir mis en place avec les vis fournies) aux points D, E, et F.



5. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise secteur alimentée.

Avant de commencer

Mise sous/hors-tension

REMARQUE

Mettez vos différents appareils sous tension dans l'ordre spécifié. Un ordre différent serait susceptible de créer des dysfonctionnements ou d'endommager vos haut-parleurs ou votre matériel.

Mise sous tension

1. Mettez le bouton de [Volume] au minimum.
2. Appuyez sur l'interrupteur [Power].

À la mise sous tension, l'écran du RG-1 affiche le message ci-dessous :



Roland
Digital Grand

Après quelques secondes d'initialisation, vous pouvez jouer et produire des sons.
Tournez le bouton [Volume] pour monter le niveau.

REMARQUE

Cet appareil est équipé d'un circuit de protection et une temporisation de quelques secondes est donc nécessaire à la mise sous tension avant qu'il ne soit opérationnel.

Mise hors-tension

1. Tournez le bouton [Volume] à fond vers la gauche minimum.
2. Appuyez sur l'interrupteur [Power].

L'écran s'éteint et l'appareil est hors-tension.

* Pour éteindre en fait complètement le RG-1, vous devez commencer par agir sur l'interrupteur POWER puis débrancher son cordon d'alimentation de la prise secteur. Voir « Alimentation » (p. 6).

Réglage du volume et de la tonalité du son

1. Le bouton [Volume] permet d'agir sur le volume sonore global de l'appareil.
2. Le bouton [Brilliance] permet d'agir sur la couleur du son.

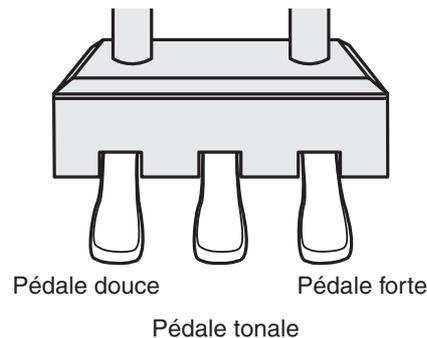


MEMO

- Le repère supérieur du bouton [Volume] correspond au niveau produit par un piano acoustique. C'est le volume théoriquement le plus adapté pour vos prestations.

À propos des pédales

Les pédales correspondent aux fonctions ci-dessous et sont destinées principalement au son de piano.



Pédale forte (pédale droite)

L'appui sur cette pédale permet de maintenir le son après avoir relâché les touches.

La durée du maintien varie subtilement en fonction de l'enfoncement.

Sur un piano acoustique cette action permet également aux autres cordes libérées des étouffoirs de résonner par sympathie et de créer un timbre plus riche et plus ample.

Le RG-1 simule cette résonance.

→ Vous pouvez modifier le niveau de la résonance sympathique créée par l'appui sur la pédale forte. Voir « Résonance des cordes par sympathie par appui sur la pédale (Damper Resonance) » (p. 26).

Pédale tonale (pédale centrale)

Cette pédale ne provoque le maintien que des notes jouées au moment où vous appuyez sur la pédale.

Pédale douce (pédale gauche)

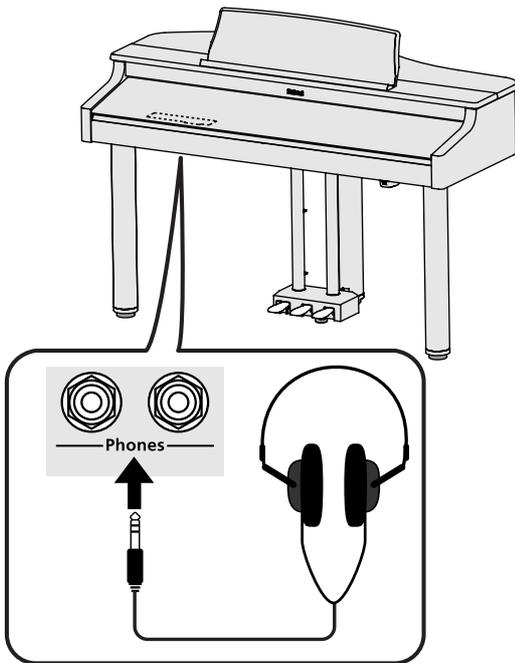
L'appui sur cette pédale modifie les qualités des notes jouées en leur donnant un caractère plus doux et plus chaud.

Cette variation de caractère timbral peut varier en fonction de l'enfoncement de la pédale.

→ Vous pouvez aussi affecter d'autres fonctions aux pédales gauche et centrale. Voir « Fonctions affectées aux pédales » (p. 69).

Branchement du casque

Le RG-1 est doté de deux prises casque et permet donc une écoute au casque simultanée pour deux personnes, ce qui est très pratique dans le cadre de leçons ou d'étude de pièces à quatre mains. Dans tous les cas, le casque vous permet d'utiliser votre piano sans gêner vos proches ou vos voisins, même aux heures tardives.



1. Branchez votre casque dans la prise Phones située sur le panneau de connexion, à la partie inférieure gauche du RG-1.

Le branchement d'un casque coupe automatiquement la diffusion des haut-parleurs incorporés.

Le volume du casque se règle à l'aide du bouton [Volume] du RG-1.

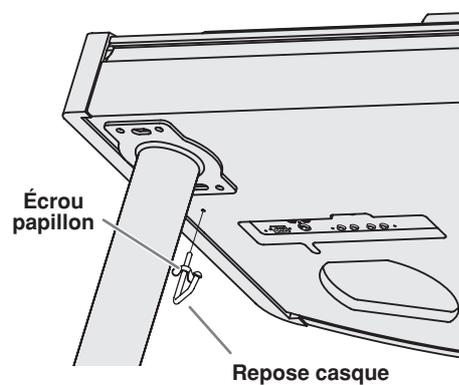
REMARQUE

- Utilisez un casque stéréo.
- Pour éviter d'endommager le cordon, ne manipulez le casque que par ses écouteurs ou son connecteur.
- Un branchement sans réduction du volume peut endommager votre casque. Veillez à réduire le volume du RG-1 avant tout branchement.
- L'écoute à niveau excessif peut endommager votre matériel mais également votre audition. Veillez à choisir des niveaux d'écoute modérés.

Utilisation du repose-casque

Quand vous n'utilisez pas le casque, vous pouvez le reposer sur le crochet prévu à cet effet sous le RG-1.

1. Insérez le repose casque dans le trou prévu à cet effet à la partie inférieure gauche du RG-1 et faites le tourner (voir schéma ci-dessous).
2. Serrez l'écrou papillon pour le verrouiller en place.



REMARQUE

N'utilisez ce crochet que pour reposer un casque d'écoute, sous peine d'endommager aussi bien l'instrument que le crochet.

Utilisation d'une clé USB ou d'une disquette

Un morceau (Song) enregistré sur le RG-1 peut être sauvegardé par copie sur une clé USB (vendue séparément). Vous pouvez aussi copier les Songs sur une disquette en utilisant un lecteur de disquette (vendu séparément) (p. 64).

Vous pouvez enfin lire des fichiers SMF ou des fichiers audio (p. 47) sauvegardés sur clé USB ou sur disquette.

REMARQUE

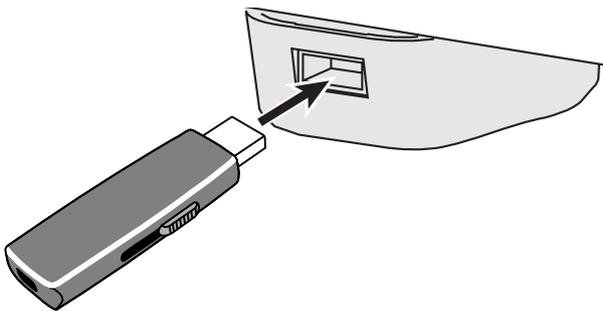
Utilisez de préférence des supports (clé USB ou disquette) de marque Roland. Nous ne pouvons garantir le bon fonctionnement de supports d'autres marques.

MEMO

Avant de pouvoir utiliser une disquette ou une clé USB nouvellement achetée, vous devez les initialiser (formater) sur le RG-1. Pour plus de détails, voir "Initialisation de la mémoire utilisateur, d'une clé USB ou d'une disquette" (p. 76).

Branchement de la clé USB

1. Branchez votre clé USB sur son connecteur.

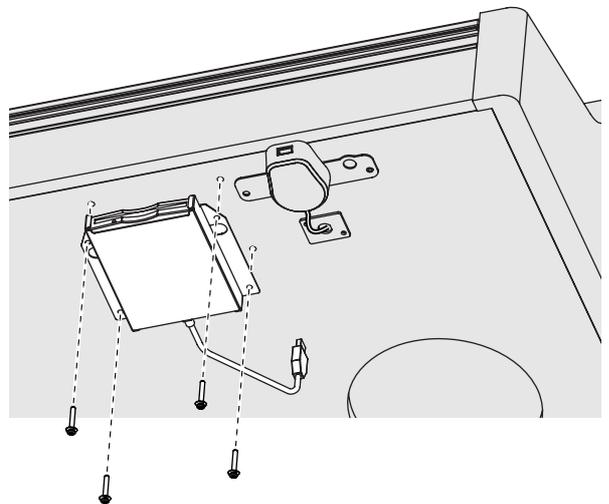


* Insérez à fond mais en douceur la clé USB jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

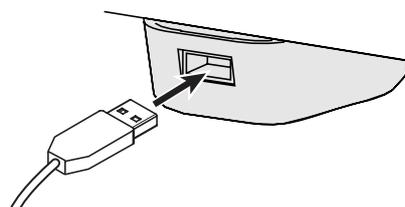
Installation du lecteur de disquettes

1. Fixez le lecteur de disquette comme indiqué dans le schéma ci-dessous en utilisant les trous de montage prévus à cet effet à la face inférieure du RG-1.

* Pour plus de détails sur cette fixation, reportez-vous au mode d'emploi du lecteur de disquettes.



2. Branchez le câble USB fourni avec le lecteur de disquette dans le connecteur USB des supports externes situé à la partie inférieure du RG-1.



Utilisation d'un CD

Vous pouvez mettre en lecture des CDs ou CD-ROMs comportant des fichiers SMF.



Vous pouvez aussi lire des Songs présents sur les CD-ROMs VIMA (VIMA TUNES) vendus par Roland.

Précautions liées à l'utilisation d'un CD

- Vous ne pouvez pas mettre en lecture les disques CD-R/RW auxquels des pistes audio ont été ajoutées ou des CDs contenant à la fois des pistes audio et des données (CD Extra).
- Le RG-1 ne peut mettre en lecture que des CDs du commerce conforme aux standards définis par le logo « COMPACT disc DIGITAL AUDIO ».
- La possibilité d'utiliser (avec une qualité audio convenable) des CDs audio comportant des systèmes de protection du copyright ou non-standards ne peut être garantie.
- Pour plus de détails sur les caractéristiques de ces CDs non standards ou comportant des systèmes de protection, adressez-vous à votre disquaire.
- Vous ne pouvez pas sauvegarder de Songs sur CDs ni supprimer ceux qui s'y trouvent et encore moins formater un CD.

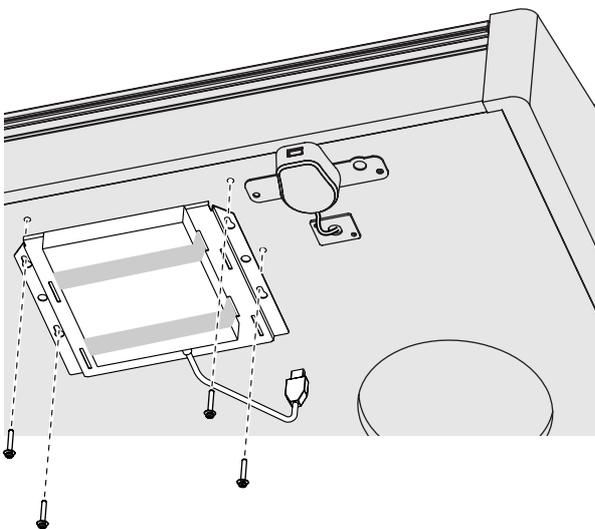
Branchement d'un lecteur

REMARQUE

- Il n'est pas possible d'utiliser de lecteurs CD tirant leur alimentation du connecteur USB.
- Il n'est pas possible d'installer simultanément un lecteur de disquette et un lecteur CD.

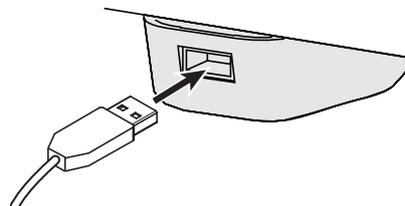
1. Fixez le lecteur CD comme indiqué ci-dessous en utilisant les trous de montage prévus à cet effet à la face inférieure du RG-1.

* Pour plus de détails sur cette fixation, reportez-vous au mode d'emploi du lecteur CD (vendu séparément).



2. Mettez hors tension le RG-1 et le lecteur CD que vous voulez brancher.

3. Branchez le câble USB fourni avec le lecteur CD dans le connecteur USB des supports externes situé à la partie inférieure du RG-1.



4. Mettez le lecteur CD sous tension.

5. Mettez le RG-1 sous tension.

REMARQUE

Pour plus d'informations sur l'utilisation du lecteur CD, reportez-vous à son mode d'emploi spécifique, en particulier pour ce qui concerne:

- sa mise sous/hors-tension
- l'insertion ou l'éjection d'un CD



Une liste des modèles de lecteurs CD testé et reconnus comme compatibles est compatible sur le site internet Roland.

<http://www.roland.com/>

Avant de commencer

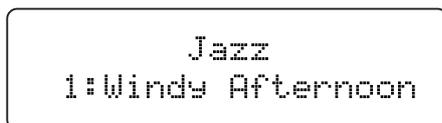
Différents types d'affichage

Après la mise sous tension, l'écran de sélection des Songs apparaît sous une des formes ci-dessous.

Écrans principaux

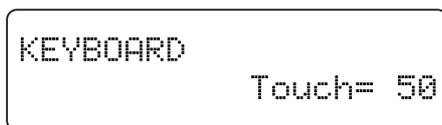
Écran de sélection des Songs

Quand vous appuyez sur le bouton [Song] l'écran suivant apparaît. Des pressions successives sur ce même bouton font alterner les genres de Songs.



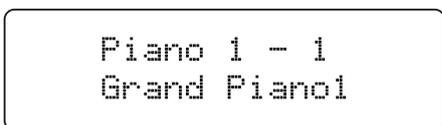
Écran des fonctions

Quand vous appuyez sur le bouton [Fonction] (Exit) le témoin correspondant s'allume et l'écran suivant apparaît.



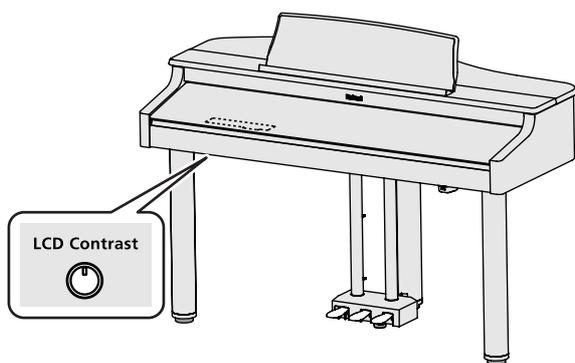
Écran de sélection des sons

Quand vous appuyez sur le bouton Tone, le témoin correspondant s'allume et l'écran suivant apparaît.



Réglage du contraste

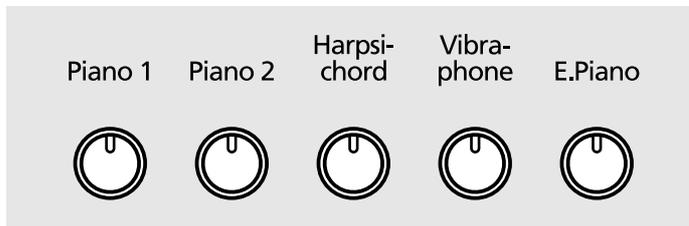
1. Tournez le bouton LCD Contrast situé sur le panneau de connexion à la partie inférieure gauche de l'instrument pour modifier la luminosité de l'écran.



Utilisation

Écoute des sons

Le RG-1 comporte 20 sonorités internes différentes organisées en 5 groupes affectés aux boutons « Tone ».



Sélection d'un groupe de Tones

1

Appuyez sur un des boutons Tone.

Le témoin correspondant s'allume.

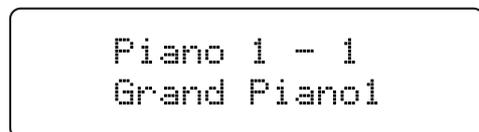
Quelques notes jouées au clavier permettent d'entendre un son du groupe sélectionné.

Sélection de variations

2

En maintenant le bouton Tone enfoncé, utilisez les touches [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour les passer en revue.

Leurs noms s'affichent sur l'écran.



Jouez sur le clavier pour écouter chacun d'eux.

Piano 1		Piano 2		Harpsichord	
1	Grand Piano1	1	Grand Piano2	1	Harpsichord
2	Grand Piano1 + Str	2	Grand Piano2 + Str	2	Coupled Harpsichord
3	Grand Piano1 + Pad	3	Grand Piano2 + Pad	3	Harpsichord + Choir
4	Piano1 + FM E.Piano	4	Piano2 + Bell	4	Harpsichord + Str

Vibraphone		E.Piano	
1	Vibraphone	1	Electric Piano
2	Bell	2	FM E.Piano
3	Harp	3	'60s Electric Piano
4	Electric Piano + Pad	4	Electric Piano + Str

Certains Tones sont affectés par paire permettant de les jouer simultanément en « layer » (couches).



À la sortie d'usine, les « favoris » comportent des démonstrations des différents sons (p. 43).

Vous pouvez les supprimer ou les remplacer par d'autres Songs et également les rappeler ultérieurement en initialisant la mémoire utilisateur pour rappeler la configuration d'usine (p. 76).

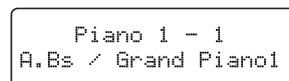


Les Songs de **CD-ROMs VIMA CD-ROMs (VIMA TUNES)** sont programmés avec des sons adaptés à chacun d'eux et qui sont affectés automatiquement lors de leur sélection (les boutons Tones concernés clignotent).

Quand vous appuyez sur l'un d'eux, le son conseillé est sélectionné pour permettre un jeu parfaitement adapté.



Vous pouvez également activer la fonction Split (p. 38) en maintenant un bouton de Tone enfoncé et en appuyant sur le bouton [Song]. L'écran ci-dessus apparaît alors, signalant l'état du Split.



Un nouvel appui sur un bouton Tone annule le Split.

Modification de la balance des sons entre les parties (Layer Balance)

Certains sons de la liste précédente sont combinés en « layers », destinés à être joués ensemble.

Dans ce cas vous pouvez régler la balance entre les deux sons.

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Le témoin s'allume.

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran BALANCE.

```
BALANCE Key:Acnp=5:5  
Layer=7:3
```

3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur « Layer ».

```
BALANCE Key:Acnp=5:5  
Layer=7:3
```

4 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour régler cette balance.

Valeurs	description
1: 9 à 9: 1	Plus la valeur est haute et plus le volume est important. Le chiffre de gauche indique le volume original du Tone et celui de droite le volume qu'il a quand il est joué avec l'autre Tone en « Layer ».

Exemple :

Avec la sélection Natural Grand+Str (piano de concert + cordes)

```
BALANCE Key:Acnp=5:5  
Layer=7:3
```

Niveau des cordes
Niveau du son Grand Piano 1

5 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

Réglage fin du timbre du piano (Piano Customize)

Le son de piano peut être réglé très finement à l'aide de la fonction « Piano Customize ».



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'élément sélectionné.

3 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier cette valeur.

4 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

Affichage	Description	Page
Hammer Response	Retard entre l'enfoncement de la touche et l'apparition du son	p. 24
Hammer Noise	Son des marteaux frappant les cordes	p. 25
Damper Resonance	Résonance par sympathie des cordes libérées à l'appui sur la pédale forte	p. 26
Damper Noise	Bruit créé par le relâchement des étouffoirs lors de l'appui sur la pédale forte	p. 27
Duplex Scale	Résonance des cordes aliquotes	p. 28
String Resonance	Résonance par sympathie des cordes libérées des étouffoirs par l'enfoncement des touches	p. 29
KeyOff Resonance	Son créé par la remontée de la touche	p. 30
Stretch	(Stretch tuning) Accordage spécifique du piano et tenant compte de ses caractéristiques propres	p. 31
Equal, Just Major, Just Minor, Arabic, Kirnberger, Meantone, Pythagorean, Werckmeister	Tempéraments non égaux: arabe ou utilisés initialement en musique baroque ou classique	p. 32

Modification de la durée des sons selon la force de frappe (Hammer Response)

Ce paramètre règle la force de votre jeu affecte ou non le temps de réponse des notes. C'est la fonction « Hammer Response ».

Sur un piano acoustique, les touches provoquent le mouvement du marteau qui frappe une corde pour produire le son. Si vous jouez la note doucement, le marteau se déplace lentement et il prend donc un peu plus de temps à atteindre la corde, ce qui retarde le son par rapport à une frappe plus violente.

Si la fonction « Hammer Response » est activée, le temps entre l'appui sur une touche et le moment où le son est émis pourra varier en fonction de la force de la frappe. Plus le clavier sera joué légèrement et plus ce temps sera long.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran KEYBOARD.

```
KEYBOARD
Hammer Response=Off
```

3 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier la valeur.

Valeurs	Description
Off, 1 à 10	Les valeurs élevées correspondent à la réponse la plus lente. La fonction Hammer Response est inactive quand la valeur est à « 0 ».

4 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

Réglage du bruit des marteaux (Hammer Noise)

Vous pouvez agir sur le niveau du son produit spécifiquement par les marteaux quand ils frappent les cordes.

1

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour sélectionner « Hammer Noise » dans l'écran KEYBOARD.

```
KEYBOARD
  Hammer Noise= 0
```

3

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier la valeur.

Valeurs	Description
-2 à 0 à +2	Les valeurs élevées correspondent à un bruit de marteau sur les cordes plus important.

4

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

MEMO

Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

REMARQUE

Ce paramètre ne fonctionne que pour certains sons. Voir "Liste des sons" (p. 86).

Résonance des cordes par sympathie à l'appui sur la pédale (Damper Resonance)

Vous pouvez agir sur la résonance associée à l'utilisation de la pédale forte.

Quand vous jouez une note sur un piano acoustique, l'appui sur la pédale forte provoque la résonance des autres cordes par sympathie avec la note jouée, ce qui ajoute une réverbération riche et de l'épaisseur au son. La pédale forte du RG-1 restitue cette résonance (Damper Resonance) quand elle est enfoncée.

1

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀▶] (Select +) pour sélectionner « Damper Response » dans l'écran RESONANCE.

```
RESONANCE
Damper Resonance= 5
```

3

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier la valeur.

Valeurs	Description
Off, 1 à 10	Plus la valeur est faible et plus la résonance est réduite et inversement. La fonction Damper Resonance est inactive quand la valeur est sur « Off ».

4

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

MEMO

Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

Ce paramètre n'est accessible que pour les sons de piano et ne peut pas être activé pour les autres sons.

Réglage du bruit de libération des étouffoirs (Damper Noise)

Vous pouvez agir sur le niveau du son produit spécifiquement par la pédale forte d'un piano acoustique (bruit des étouffoirs libérant les cordes quand vous appuyez sur la pédale).

1

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour sélectionner « Damper Noise » dans l'écran RESONANCE.

```
RESONANCE
  Damper Noise= 4
```

3

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier la valeur.

Valeurs	Description
Off, 1 à 10	Les valeurs élevées correspondent à un bruit de pédale plus important. La fonction Damper Noise est inactive quand la valeur est sur « Off ».

4

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

MEMO

Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

REMARQUE

- Ce paramètre n'est accessible que pour les sons de piano et ne peut pas être activé pour les autres sons.
- Ce paramètre est ignoré quand la fonction Damper Resonance est sur « Off ».

Résonance des cordes aliquotes présentes sur certains pianos acoustiques (Duplex Scale)

La fonction Duplex Scale génère des résonances sympathiques dans des jeux de cordes spéciaux situés en avant ou en arrière du cadre dans certains pianos de concert.

Elle augmente la richesse et le timbre du son en ajoutant des harmoniques dans les aigus.

Comme ces cordes n'ont pas d'étouffoirs, leur résonance persiste même après que vous ayez relâché la touche pour la note qui les a mise en jeu.

1

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour sélectionner « Duplex Scale » dans l'écran RESONANCE.

```
RESONANCE
Duplex Scale= 5
```

3

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier la valeur.

Valeurs	Description
Off, 1 à 10	Les valeurs élevées correspondent à une résonance aliquote plus importante. La fonction Duplex Scale est inactive quand la valeur est sur « Off ».

4

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

REMARQUE

Ce paramètre n'est accessible que pour les sons de piano et ne peut pas être activé pour les autres sons.

Résonance des cordes par sympathie au jeu des touches (String Resonance)

Quand vous jouez une note sur un piano acoustique, les cordes qui sont en train de vibrer pour d'autres notes résonnent aussi par sympathie avec cette note. La fonction qui reproduit cet effet sur un piano numérique s'appelle « String Resonance »

1

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour sélectionner « String Resonance » dans l'écran RESONANCE.

```
RESONANCE
String Resonance= 5
```

3

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier la valeur.

Valeurs	Description
Off, 1 à 10	Plus la valeur est faible et plus la résonance est réduite et inversement. La fonction String Resonance est inactive quand la valeur est sur « Off ».

4

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

REMARQUE

Ce paramètre n'est accessible que pour certains sons. Voir "Liste des sons" (p. 86).

Maintien du son au relâchement de la touche (Key Off Resonance)

Vous pouvez demander la simulation du son de relâchement de touche que produisent les pianos acoustiques.

1

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀▶] (Select +) pour sélectionner « KeyOff Resonance » dans l'écran RESONANCE.

```
RESONANCE
KeyOff Resonance= 5
```

3

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier la valeur.

Valeurs	Description
Off, 1-10	Le volume du son de « Key Off » diminue quand la valeur est plus faible et augmente quand la valeur est plus forte. La fonction « Key Off Resonance » est désactivée quand cette valeur est sur « Off ».

4

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

MEMO

Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

REMARQUE

Ce paramètre n'est accessible que pour certains sons. Voir "Liste des sons" (p. 86).

Choix de la courbe d'accordage (Stretched Tuning)

Les pianos sont généralement accordés de manière à ce que leurs graves soient « un peu plus graves » et leurs aigus « un peu plus aigus » que le tempérament égal ne l'exigerait. Cette courbe d'accordage élargie est appelée « stretched tuning ».

La représentation graphique de la comparaison entre l'accordage égal et l'accordage modifié est appelée « courbe d'accordage ».

L'utilisation de ces courbes particulière peut créer de subtiles variations dans les réverbérations créées par les accords que vous jouez.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

REMARQUE

Ce paramètre n'est accessible que pour les sons de piano et ne peut pas être activé pour les autres sons.

1

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran TUNE.

```
TUNE 440.0 Stretch=2
Equal          Key=C
```

3

Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur du paramètre « Stretch ».

```
TUNE 440.0 Stretch=2
Equal          Key=C
```

4

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir une des options de Stretched Tuning.

Valeurs	Description
1	Courbe d'accordage standard. Convient bien si vous devez jouer avec d'autres instruments.
2	Courbe légèrement élargie vers les graves et les aigus. Convient bien aux exécutions solos.

5

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

Tempéraments non égaux

Vous pouvez avoir accès à d'autres types de tempéraments utilisés dans certains styles musicaux.

La plupart des compositions modernes sont destinées à être jouées à « tempérament égal », qui est le système le plus couramment utilisé aujourd'hui.

Mais plus anciennement, une grande variété de systèmes d'accordages coexistait et le fait de les utiliser pour les musiques de l'époque considérée permet de les entendre avec la sonorité que le compositeur avait choisie.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

1

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran TUNE.

```
TUNE 440.0 Stretch=2
Equal          Key=C
```

3

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter le paramétrage de Temperament.

```
TUNE 440.0 Stretch=2
Equal          Key=C
```

4

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir entre les différents tempéraments proposés.

Options	Commentaires
Equal	Chaque octave est ici divisée en douze intervalles rigoureusement égaux. La dissonance est ainsi répartie sur tous les intervalles.
Just Major	Ce tempérament élimine les ambiguïtés sur les quintes et les tierces. Il ne convient pas bien au jeu mélodique et ne peut pas être transposé mais possède de très belles sonorités.
Just Minor	Le tempérament juste « mineur » permet d'obtenir le même effet que le précédent sur les gammes mineures.
Arabic	Tempérament adapté spécifiquement à la musique arabe.
Kirnberger	Tempérament évolué issu des tempéraments Mean Tone et Just autorisant une grande liberté de modulations. Compatible avec toutes les tonalités (III).
Meantone	Compromis dans les intervalles justes permettant la transposition dans différentes tonalités.
Pythagorean	Ce tempérament proposé par le philosophe grec Pythagore élimine toute dissonance des quarts et des quintes. Les tierces sont dissonantes, mais les mélodies sont « euphoniques ».

Options	Commentaires
Werckmeister	Combinaison des tempéraments Mean Tone et pythagoricien autorisant le jeu dans toutes les tonalités (première technique, III)

Quand vous utilisez des tempéraments non égaux vous devez définir la tonique du morceau dans lequel vous les utilisez (correspondant au *do* d'une gamme majeur ou au *la* d'une gamme mineure).

5 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

Choix de la tonique

Quand vous utilisez des tempéraments non égaux vous devez définir la tonique du morceau dans lequel vous les utilisez (correspondant au *do* d'une gamme majeur ou au *la* d'une gamme mineure).

Pour le tempérament égal, il n'y a pas besoin de définir de tonique.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran TUNE.

```
TUNE 440.0 Stretch=2
Equal          Key=C
```

REMARQUE

Si vous jouez avec d'autres instruments notez qu'en fonction de la tonalité un décalage de hauteur peut intervenir.

Accordez le RG-1 sur le diapason utilisé par les autres instruments.

3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Key ».

```
TUNE 440.0 Stretch=2
Equal          Key=C
```

4 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir la tonique.

Valeurs

C, C#, D, Eb, E, F, F#, G, Ab, A, Bb, B

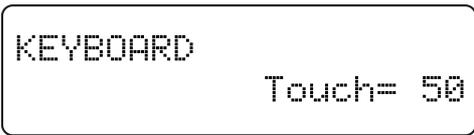
5 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

Réglage du toucher du clavier (Key Touch)

Vous pouvez agir sur le toucher (la sensation) du clavier comme suit :

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour sélectionner « Touch » dans l'écran KEYBOARD.



KEYBOARD
Touch= 50

3 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier la valeur.

Valeurs	Description
Fix	Le son joue à volume fixe quelle que soit la force appliquée au clavier.
1 à 100	Plus la valeur est faible et plus le clavier est léger et inversement.

4 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

Le Fortissimo (ff) peut être obtenu avec moins de force quand la valeur est faible, et donne la sensation d'un clavier à toucher plus léger. Ce choix est plus adapté aux enfants.

Une valeur plus élevée simule un clavier plus lourd, pour lequel le Fortissimo (ff) ne peut être obtenu qu'avec une force plus importante. La dynamique et la sensibilité de votre jeu s'en trouvent renforcées.

Une valeur autour de 50 donne la sensation moyenne la plus naturelle et la plus proche d'un piano acoustique.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).



Quand le choix est sur « Fix », vous pouvez choisir l'intensité du son. Voir « Valeur de vélocité quand « Key Touch » est réglé sur « Fix » » (p. 67)

Augmentation de la présence du son (Dynamics Sound Control)

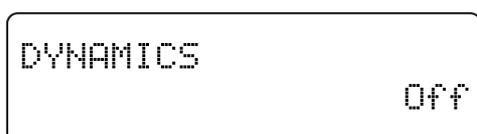
Cet effet ajoute de la présence, et augmente les caractéristiques de clarté et d'intelligibilité du son.

1

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran DYNAMICS.



3

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier la valeur.

Valeurs	Description
Off	Désactivation de l'effet « Dynamics sound control ».
Sharp	Renforcement des graves et des aigus.
Clear	Augmente le caractère distinctif des accords dans le registre grave.
Power	Renforce spécifiquement les graves.

4

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

REMARQUE

Avec certains sons, cet effet peut créer de la distorsion.

REMARQUE

L'effet Dynamics Sound Control n'affecte pas le son des sources externes branchées sur les entrées ou de celles qui sont reliées au port MIDI Out.

Ajout de réverbération (Reverb)

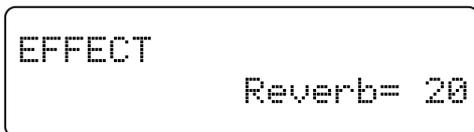
Vous pouvez ajouter de la réverbération aux sons que vous jouez sur le RG-1. La réverb vous donne l'impression de jouer dans une salle de concert.

1

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume

2

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour sélectionner « Reverb » dans l'écran EFFECT.



3

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier le niveau de réverb.

Valeurs	Description
0 à 127	Plus la valeur est élevée et plus la réverbération est importante. L'effet est inactivé si la valeur est à « 0 ».

4

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

Accordage de l'instrument (Master Tuning)

Si vous jouez avec d'autres instruments, vous pouvez être amené à modifier l'accordage de base (le diapason) du RG-1 pour vous adapter à eux.

La note de référence habituelle pour l'accordage est le « la » du milieu du clavier.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

1

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran TUNE.

```
TUNE 440.0 Stretch=2
      Equal         Key=C
```

3

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de l'accordage principal ou diapason (Tune).

```
TUNE 440.0 Stretch=2
      Equal         Key=C
```

4

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier la hauteur de référence.

Valeurs	Description
415.3–440.0 – 466.2 (Hz)	À la sortie d'usine, le RG-1 est accordé sur 440 Hz.

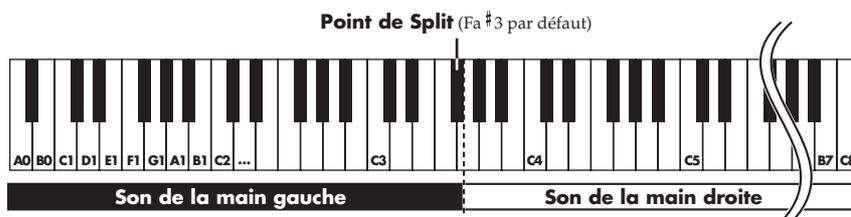
5

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

Sélection de sons différents pour les mains droite et gauche (Split Performance)

La division du clavier entre un son destiné à la main gauche et un son destiné à la main droite est appelée « Split », et la limite entre les deux zones est appelée « point de split ».

Par convention, le point de split appartient à la zone de la main gauche.



Pour modifier le point de partage, voir "Modification du point de partage (split)" (p. 39).

1

Sélectionnez un son (tone) (p. 21).

2

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

3

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran SPLIT.

```
SPLIT      SPlit=Off
          SPlit Point=F#3
```

4

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Split ».

```
SPLIT      SPlit=Off
          SPlit Point=F#3
```

5

Utilisez les boutons [▶▶] (Value +) pour sélectionner « On ».

Le clavier est divisé entre main droite et main gauche.

Le son sélectionné avant la création du partage (split) est affecté à la main droite et un son susceptible de lui convenir pour l'accompagner est sélectionné automatiquement pour la main gauche.

6

Pour annuler le mode Split utilisez le bouton [▶/■] (Value -) pour remettre l'option « Split » en position « Off ».



Vous pouvez activer/désactiver le mode Split en maintenant le bouton Tone enfoncé et en appuyant sur [Song]. L'écran Tone apparaît sous la forme ci-dessous quand la fonction Split est activée.

```
Piano 1 - 1
A.Bs / Grand Piano1
```

Un nouvel appui sur un bouton Tone quel qu'il soit annule la fonction Split.

Pour plus de détails sur les Tones permettant cette option, voir la "Liste des sons" (p. 86).

Modification du point de partage (split)

Vous pouvez modifier le point de partage du clavier (point de split) quand le mode Split est activé.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran SPLIT.

```
SPLIT      S=plit=Off
          S=plit Point=F#3
```

3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter l'option « Split Point ».

```
SPLIT      S=plit=On
          S=plit Point=F#3
```

4 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir le point de split.

Valeurs
B1 à B6



Réglé sur "F#3" à la sortie d'usine.

5 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

Transposition du clavier (Key Transpose)

La fonction « Transpose » vous permet de modifier la tonalité de votre exécution sans changer les notes jouées.

De cette manière, même si le morceau est dans une tonalité difficile dotée de nombreux dièses (#) ou bémols (b), vous pouvez le transposer dans une tonalité plus facile.

Si vous accompagnez un chanteur, cela permet également de jouer facilement dans sa tessiture tout en gardant les mêmes doigts.

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran TRANSPOSE.

```
TRANSPOSE  Value= 0
Mode=Keyboard&Song
```

3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Value ».

```
TRANSPOSE  Value= 0
Mode=Keyboard&Song
```

4 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir la valeur de transposition.

Le clavier se transpose par demi-tons à chaque appui sur un des boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +).

L'appui simultané sur [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) rappelle la valeur par défaut (0).

Valeurs	Description
-6 à 0 à +5	Par pas d'un demi-ton. La fonction Key Transpose n'est pas active si cette valeur est à « 0 ».

* La transposition est réinitialisée à « 0 » quand vous changez de Song.

5 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

MEMO

- Le RG-1 vous permet de transposer le clavier isolément ou le Song isolément, ou les deux ensemble (Transpose Mode, p. 69).
- À la sortie d'usine, le RG-1 est réglé de manière à ce que la transposition affecte à la fois le clavier et le Song ("Transposition du Song en lecture (Playback Transpose)" (p. 55)).

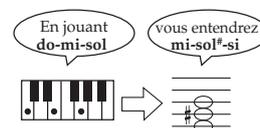
REMARQUE

Si vous réglez Transpose Mode (p. 69) sur "Song," Cette fonction Key Transpose ne sera pas prise en compte.

Exemple:

Lire un morceau en *mi* majeur tout en le jouant au clavier en *do* majeur

Dans cet exemple *do* est la tonique de *do* majeur et *mi* la tonique de *mi* majeur et la tierce par rapport à *do*, soit quatre touches (en comptant les touches noires). Vous devez donc choisir la valeur 4 pour la transposition.



Utilisation du métronome

Vous pouvez vous faire accompagner par le son d'un métronome qui dispose de réglages de volume et d'indications de mesure.

Si un Song est en cours de lecture, le métronome bat à son tempo et sur sa métrique.

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran METRONOME.

```
METRONOME           Off
♩=108  4/4  Volume= 5
```

3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « METRONOME ».

```
METRONOME           Off
♩=108  4/4  Volume= 5
```

4 Appuyez sur le bouton [▶▶] (Value +) pour faire passer le statut de METRONOME sur « On ».

Le métronome démarre.

Le passage sur « Off » arrête le métronome.

Arrêt du métronome

Une fois le métronome lancé, vous pouvez aussi l'arrêter en appuyant sur [Enter] à partir de n'importe quelle autre page d'écran que la page « Function ».

Choix du tempo

1 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur du tempo.

```
METRONOME           Off
♩=108  4/4  Volume=10
```

Utilisation

2

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier le tempo.

Valeurs	Description
♩=10 à 500	La valeur de note affichée dépend du choix de métrique. La plage de réglage du tempo varie aussi en conséquence.

Choix des indications de mesure

1

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter l'indication de mesure (métrique).

```
METRONOME           Off
♩=108  4/4  Volume= 5
```

2

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir une autre définition de mesure.

Valeurs	Description
2/2, 0/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 9/8, 12/8	Avec le choix « 0/4 » vous n'entendrez que les temps faibles.

Choix du volume

Le volume du métronome peut être réglé sur 11 niveaux différents.

1

Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Volume ».

```
METRONOME           Off
♩=108  4/4  Volume= 5
```

2

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier son volume.

Valeurs	Description
0 à 10	Si le réglage de volume est sur « 0 », vous n'entendez pas le métronome.

MEMO

Si un Song est en lecture, la métrique du métronome s'alignera sur ses indications de mesure.

REMARQUE

Vous ne pouvez pas modifier les indications de mesure du métronome quand un Song est en lecture.

Lecture des Songs

Écoute de Songs

Le RG-1 dispose d'un grand nombre de Songs internes réparties entre les genres « Jazz » et « Classical ».

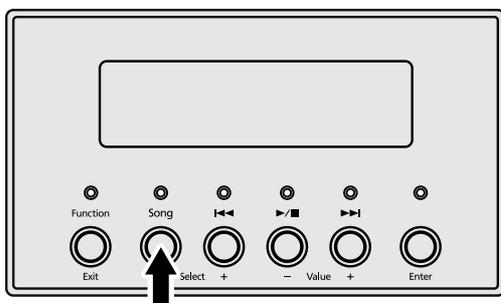
Essayez-les pour vous en faire une idée.

Vous pouvez également lire les morceaux aux formats ci-après :

- **Fichiers musicaux SMF**
(lus depuis une mémoire USB un CD-ROM ou une disquette)
- **Fichiers audio** (depuis une mémoire USB ou un CD-ROM)
- **CDs audio** (Si un lecteur CD est branché)

Fonctions du bouton [Song]

Chaque pression sur le bouton [Song] fait défiler les catégories dans l'ordre suivant :



- **Jazz**
- **Classical**
- **Favorites**
Apparent si des Songs sont mémorisés en « Favoris ».
- **CD**
Apparent si un lecteur CD est branché et si un CD est inséré dedans.
- **Floppy Disk**
Apparent si un lecteur de disquettes est branché et si une disquette est insérée dedans.
- **Ext Memory**
Apparent si une clé USB est branchée sur l'appareil.

À propos des « favoris »

La zone mémoire « favorites » permet de sauvegarder des copies d'enregistrements réalisés avec le RG-1, ou de Songs sauvegardés sur CD-ROM ou sur clé USB dans un emplacement très immédiatement accessible.

Après copie en « favoris », vous pouvez appeler ces Songs directement en appuyant simplement sur le bouton [Song] et en sélectionnant le genre « Favorites ». Le RG-1 dispose en fait d'une mémoire utilisateur dans laquelle les enregistrements réalisés en « Favorites » sont stockés.

Pour effacer le contenu de cette mémoire utilisateur et la remettre dans l'état par défaut dans lequel elle était à la sortie d'usine, reportez-vous à « Initialisation des mémoires utilisateur ou USB » (p. 76).

Vous pouvez sélectionner et lire les démos de sons (p. 44) des « Favoris » après initialisation de la mémoire utilisateur. Vous pouvez aussi supprimer ces démonstrations et les remplacer par vos morceaux favoris.



Compatibilité

Vous pouvez lire les fichiers audio suivants :

- à extension « .WAV »
- 16-bit linéaires
à fréquence de 44,1 kHz

Cette lecture ne prend pas en charge les fonctions suivantes.

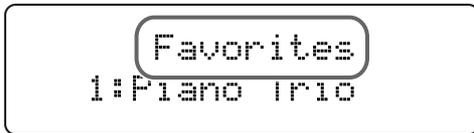
- copie en « Favoris » (p. 57)
- chgt. de tempo (p. 53)
- mute de piste (p. 48)

Présentation des sons

À la sortie d'usine une démo des sons est présente en « Favoris » (p. 43).

1

Appuyez plusieurs fois sur le bouton [Song] pour accéder au genre « favorites ».



2

Appuyez sur [▶/■] pour lancer la lecture de la démonstration de sons.

La sélection de son se fait à l'aide des boutons [◀◀] et [▶▶].

3

Appuyez à nouveau sur le bouton [▶/■] pour arrêter la lecture des démos.

Vous pouvez remplacer à volonté les démonstrations de sons présentes dans les favoris par les morceaux de votre choix. Pour ré-entendre les démonstrations de sons, vous devrez alors réinitialiser la mémoire utilisateur (p. 76).

REMARQUE

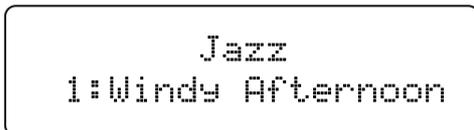
Les Songs sauvegardés en favoris seront effacés si vous initialisez la mémoire utilisateur. Pensez à en sauvegarder éventuellement une copie sur clé USB ou disquette (p. 64).

Présentation des Songs internes

1

Appuyez sur le bouton [Song] une ou plusieurs fois pour sélectionner le genre de votre choix.

Les genres sont « Jazz » et « Classical » pour les Songs internes.



2

Appuyez sur le bouton [▶/■] pour lancer la lecture des Songs internes.

Les Songs du genre sélectionné sont mis en lecture.

Si le RG-1 est réglé pour lire tous les Songs (p. 70), à la fin du premier morceau, la lecture se poursuivra automatiquement par le suivant. Quand tous les Songs du genre sélectionné auront été lus, la lecture reprendra au premier. Si le RG-1 est réglé pour ne lire qu'un seul Song (p. 70), la lecture s'arrête automatiquement à sa fin.

- Appuyez sur [▶▶] pour accéder au début du morceau suivant.
- Appuyez sur [◀◀] pour revenir au début du Song en cours. Si vous y êtes déjà, vous retournez au début du Song précédent.
- Le maintien de [▶▶] enfoncé pendant la lecture d'un song fait passer en avance rapide.
- Le maintien de [◀◀] enfoncé pendant la lecture d'un song fait passer en retour rapide.

3

Appuyez à nouveau sur le bouton [▶/■] pour arrêter la lecture des Songs internes.

REMARQUE

En cas de présence de données en mémoire, le message de confirmation « Delete User Song OK? » apparaît. Appuyez sur le bouton [Enter] pour confirmer leur suppression, ou sur [Function] (Exit) pour annuler et prendre le temps d'effectuer une copie en « Favorites » ou sur clé USB (p. 64).

Écoute des Songs sur CDs

Vous pouvez mettre en lecture des CDs audio ou des CD-ROMs comportant des fichiers de musique au format SMF.

* Vous pouvez également lire les Songs de CD-ROMS VIMA Roland (VIMA TUNES).

Lecture d'un Song isolé

1

Insérez le CD à mettre en lecture dans le lecteur.

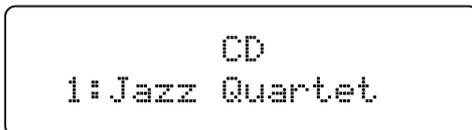
* La lecture du sommaire commence dès l'insertion du CD.

Cette lecture peut prendre un certain temps avant que le CD ne soit opérationnel.

2

Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton [Song] pour accéder au genre « CD ».

L'écran ci-dessous apparaît.



Quand vous sélectionnez des Songs dans un dossier

1. Utilisez [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner le dossier.

2. Appuyez sur [▶/■].

Le premier Song du dossier s'affiche.

3. Utilisez [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner un Song.

* Quand le nombre de Songs est élevé, cela peut prendre un certain temps.

Pour ressortir d'un dossier:

1. Appuyez sur [◀◀] jusqu'à ce que « ↑Up » apparaisse à l'écran.

2. Appuyez sur [▶/■].

MEMO

À propos du VIMA?

La technologie VIMA de Roland constitue un concept entièrement nouveau.

Il permet de relier des appareils comme téléviseurs LCD, caméras vidéo, lecteurs audio ou autres pour faire de la musique ou de la vidéo sans expérience musicale préalable.

REMARQUE

En cas de présence de données en mémoire, le message de confirmation « Delete User Song OK? » apparaît. Appuyez sur le bouton [Enter] pour confirmer leur suppression, ou sur [Function] (Exit) pour annuler et prendre le temps d'effectuer une copie en « Favorites » ou sur clé USB (p. 64).

REMARQUE

- Si un dossier contient 500 fichiers ou plus, certains d'entre eux peuvent ne pas s'afficher.
- Les fichiers dont le nom commence par un point "." ne sont pas affichés.

Lecture des Songs

3

Appuyez sur [►/■].

Les Songs du CD sont mis en lecture.

Quand le RG-1 est paramétré pour jouer tous les morceaux (p. 70), une fois le dernier morceau joué, la lecture se poursuit en reprenant à partir du premier.

Si le RG-1 est paramétré pour ne lire qu'un seul morceau (p. 70), la lecture s'arrête automatiquement quand le morceau est terminé.

- Appuyez sur [►►] pour accéder au début du morceau suivant.
- Appuyez sur [◀◀] pour revenir au début du Song en cours. Si vous y êtes déjà, vous retournez au début du Song précédent.
- Le maintien de [►►] enfoncé pendant la lecture d'un song fait passer en avance rapide.
- Le maintien de [◀◀] enfoncé pendant la lecture d'un song fait passer en retour rapide.

4

Appuyez à nouveau sur le bouton [►/■] pour arrêter la lecture.

Mise hors-tension (d'un lecteur CD branché sur le RG-1)

1

Si un CD est en lecture, arrêtez-le.

2

Éjectez le CD.

5

Réduisez le volume du piano au minimum puis mettez-le hors-tension (p. 16).

6

Éteignez le lecteur CD.

REMARQUE

En cas de difficulté pour éjecter le CD, essayez les étapes ci-dessous. Si vous n'y arrivez toujours pas, reportez-vous au manuel du lecteur CD.

- 1. Mettez toutes les unités hors-tension.**
- 2. Allumez le RG-1.**
- 3. Allumez le lecteur CD.**
- 4. Attendez quelques instants puis appuyez fermement sur le bouton d'éjection.**

REMARQUE

Avant de débrancher le câble du lecteur CD, vérifiez que tous vos appareils sont bien hors-tension.

Écoute des sons sur clés USB ou sur disquettes

La lecture des Songs peut aussi concerner ceux que vous avez sauvegardés sur clés USB ou sur disquettes.

Disquettes

1

Insérez la disquette contenant les morceaux que vous voulez écouter dans le lecteur de disquettes.

2

Appuyez sur le bouton [Song] une ou plusieurs fois pour accéder au genre « Floppy Disk ».

L'écran suivant apparaît:



Clé USB

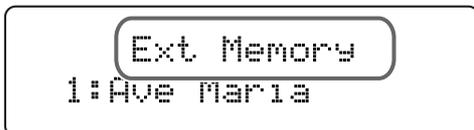
1

Branchez la clé USB contenant les Songs à mettre en lecture sur le port USB dédié de l'appareil.

2

Appuyez sur le bouton [Song] une ou plusieurs fois pour accéder au genre « Ext Memory ».

L'écran suivant apparaît:



3

Appuyez sur le bouton [▶/■].

Les Songs de la clé USB sont mis en lecture.

Quand le RG-1 est paramétré pour jouer tous les morceaux (p. 70), une fois le dernier morceau joué, la lecture se poursuit en reprenant à partir du premier.

Si le RG-1 est paramétré pour ne lire qu'un seul morceau (p. 70), la lecture s'arrête automatiquement quand le morceau est terminé.

- Appuyez sur [▶▶] pour accéder au début du morceau suivant.
- Appuyez sur [◀◀] pour revenir au début du Song en cours. Si vous y êtes déjà, vous retournez au début du Song précédent.
- Le maintien de [▶▶] enfoncé pendant la lecture d'un song fait passer en avance rapide.
- Le maintien de [◀◀] enfoncé pendant la lecture d'un song fait passer en retour rapide.

4

Appuyez à nouveau sur le bouton [▶/■] pour arrêter la lecture.

REMARQUE

N'utilisez que des clés USB et des disquettes de marque Roland. Nous ne pourrions garantir le bon fonctionnement de matériels d'autres constructeurs.

REMARQUE

En cas de présence de données en mémoire, le message de confirmation « Delete User Song OK? » apparaît. Appuyez sur le bouton [Enter] pour confirmer leur suppression, ou sur [Function] (Exit) pour annuler et prendre le temps d'effectuer une copie en « Favorites » ou sur clé USB (p. 64).

Lecture spécifique de certaines Parts (Track Mute)

Lors de la lecture de Songs internes ou de fichiers SMF présents sur un support externe vous pouvez choisir de lire ou de muter certaines Parts. Cela peut vous permettre, par exemple, d'étudier mains séparées en vous faisant accompagner par le Song.

REMARQUE

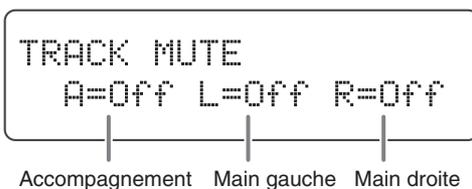
Cette option n'est pas accessible pour les fichiers audio.

1 Sélectionnez un Song à mettre en lecture (p. 44, p. 45, p. 47).

2 Appuyez sur [▶/■] pour lancer la lecture.

3 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).

4 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran TRACK MUTE.



5 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter le statut des différentes Part.



6 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour activer/désactiver le mute de chacune.

La suspension temporaire du son pour une Part donnée est appelée « mute » ou « track mute ».

Valeurs	Description
On	Le son est coupé. * Si un paramétrage Melody Guide (p. 49) existe, le son est joué au volume défini par cette fonction.
Off	Le son n'est pas coupé.
---	Pas de données pour cette Part.

* Les sélections de mute sont annulées au changement de Song.

7 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (le témoin s'éteint).

MEMO

- Si, par exemple, vous voulez étudier la partie de main droite, choisissez R=On.
- Pour les parties d'accompagnement, vous pouvez modifier la Part mutée. Pour plus d'informations, voir p. 75.

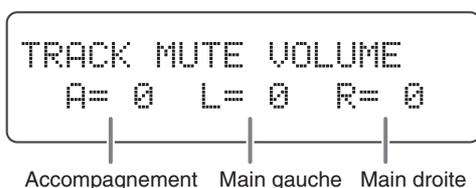
Choix du volume d'une Part mutée (Melody Guide)

Cette fonction vous permet de définir un volume de lecture réduit pour une part mutée pendant la lecture d'un Song.

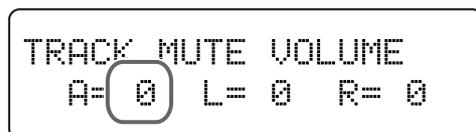
Le RG-1 permet donc d'utiliser un mute qui ne coupe pas complètement la Part afin de pouvoir l'utiliser comme guide pour votre propre prestation.

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran TRACK MUTE VOLUME.



3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de chaque Part.



4 Press the [▶/■] (Value -) or [▶▶] (Value +) pour régler le volume des différentes Part.

Valeurs
0 à 80

5 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (le témoin s'éteint).

REMARQUE

À la mise sous tension, le volume des pistes en mute est réinitialisé à « 0 ».

Niveau de lecture des Songs

Réglage du volume de lecture des CDs et des fichiers audio

Utilisez cette procédure pour modifier le niveau de lecture d'un CD audio ou de fichiers audio mis en lecture.



Ce paramétrage peut être sauvegardé dans la mémoire du RG-1 en utilisant la fonction Memory Backup (p. 71).

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran CD/AUDIO.

```
CD/AUDIO  Level= 64
Center  Cancel=Off
```

3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Level ».

```
CD/AUDIO  Level= 64
Center  Cancel=Off
```

4 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) pour régler le niveau de lecture des CDs et des fichiers audio.

Valeurs	Description
0 à 127	Les valeurs élevées augmentent le volume.

5 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Le témoin s'éteint.

Réduction du niveau de la voie centrale (Center Cancel)

Lors de la lecture d'un CD audio ou d'un fichier audio, vous pouvez réduire le niveau du signal placé au centre (le chant par exemple) pour vous en servir en « karaoké ».

REMARQUE

La fonction Center Cancel peut dans certains cas altérer le timbre de certains morceaux.

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran CD/AUDIO.

```
CD/AUDIO   Level= 64
           Center Cancel=Off
```

3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Center Cancel ».

```
CD/AUDIO   Level= 64
           Center Cancel=Off
```

4 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) pour activer/désactiver la fonction Center Cancel.

Valeurs	Description
On	Les sons situés au centre (mélodie, chant...) sont réduits.
Off	Fonction Center Cancel désactivée.

* La fonction Center Cancel est automatiquement annulée (off) au changement de Song.

5 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Le témoin s'éteint.

6 Appuyez sur [▶/■] pour arrêter la lecture du morceau.

REMARQUE

D'un morceau à l'autre l'effet peut parfois être difficile à discerner.

Balance entre le son du clavier et l'accompagnement

Vous pouvez librement modifier la balance entre le son du clavier et le son du Song d'accompagnement.

REMARQUE

Cette option n'est pas accessible pour les fichiers audio et les CDs.

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran BALANCE.

```
BALANCE Key:Acmp=5:5
          Layer=7:3
```

3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Key:Acmp » (Clavier/Accompagnement).

```
BALANCE Key:Acmp=5:5
          Layer=7:3
```

4 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) pour régler la balance entre le clavier et l'accompagnement.

Valeurs	Description
1: 9 à 9: 1	Plus la valeur est élevée plus le volume est fort. La valeur de gauche correspond au volume du clavier et la valeur de droite au volume de l'accompagnement.

5 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Le témoin s'éteint.

Modification du tempo du Song

Cette opération modifie le tempo du Song en lecture. Elle n'affecte pas la hauteur du son et la valeur peut être modifiée aussi pendant la lecture.

REMARQUE

Vous ne pouvez pas modifier le tempo des CDs et des fichiers audio.

1 Sélectionnez un Song à mettre en lecture (p. 44, p. 45, p. 47).

2 Appuyez sur [▶/■] pour lancer la lecture.

3 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

4 Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [⏪] (Select +) pour accéder à l'écran METRONOME.

```
METRONOME           Off
♩=108  4/4 Volume= 5
```

5 Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [⏪] (Select +) pour faire clignoter la valeur du tempo.

```
METRONOME           Off
♩=108  4/4 Volume= 5
```

6 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier le tempo.

Un appui simultané sur les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) rappelle le tempo original du Song.

Valeurs

10 à 500

Ajout d'un décompte préalable

Le décompte préalable («count-in») permet d'entendre le métronome avant que le morceau ne démarre.

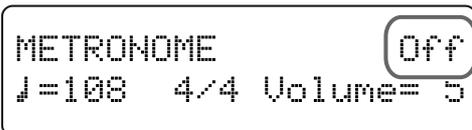
Si vous voulez utiliser un Song pour jouer par-dessus, ce décompte vous permet d'attaquer le morceau en même temps que l'accompagnement, au bon moment et au bon tempo.

REMARQUE

Il n'est pas possible d'ajouter un décompte sur un CD ou un fichier audio.

1

Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « METRONOME ».



2

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) pour mettre le METRONOME sur « On ».

Le métronome est activé.

3

Appuyez sur [▶/■].

Un décompte de deux mesures est entendu avant le démarrage du Song.

Transposition du Song en lecture (Playback Transpose)

Les fichiers musicaux SMF Music ou les enregistrements que vous avez pu faire sur l'instrument peuvent être transposés en lecture.

Les CDs audio et les fichiers audio peuvent également être transposés.

REMARQUE

L'utilisation du Playback Transpose sur les CDs ou fichiers audio peut modifier leur qualité sonore.

1 Sélectionnez un Song à écouter (p. 44, p. 45, p. 47).

2 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran TRANSPOSE.

```
TRANSPOSE  Value= 0
           Mode=Keyboard&Song
```

4 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Mode ».

```
TRANSPOSE  Value= 0
           Mode=Keyboard&Song
```

5 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) pour basculer l'option sur « Song ».

6 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Value ».

```
TRANSPOSE  Value: 0
           Mode=      Song
```

7

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) pour modifier la tonalité du Song.

Chaque pression sur un des boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) transpose les notes du Song d'un demi-ton.

Un appui simultané sur [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) rappelle la valeur par défaut (0).

Valeurs	Description
-6 à 0 à +5	Par pas d'un demi-ton.

* La fonction Playback Transpose est automatiquement annulée (off) au changement de Song.

8

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Le témoin s'éteint.

Copie de Songs

Vous pouvez copier les Songs présents sur une clé USB ou tout autre support de sauvegarde (disquette ou CD-ROM) branché sur le port USB du RG-1 vers les « Favoris » du RG-1.

Cette copie permet ensuite un accès rapide simplement en en choisissant le genre « Favorites » dans l'écran de sélection des Songs.

REMARQUE

Vous ne pouvez pas copier en « favoris » des morceaux issus de CDs ou fichiers audio.

Copie de Songs sur disquettes, CDs ou clés USB dans les « favoris »

1 Préparez le CD-ROM, la clé USB ou la disquette comportant le(s) Song(s) à copier.

- Branchez la clé USB sur le port Ext Memory.
- Insérez le CD-ROM dans le lecteur CD ou la disquette dans son lecteur.

2 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran FILE.

```
FILE
SAVE| COPY| DEL| FORMAT
```

4 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter l'option « COPY ».

```
FILE
SAVE| COPY| DEL| FORMAT
```

5 Appuyez sur le bouton [Enter]

6 Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour faire clignoter le paramétrage de « From ».

```
COPY From=Ext Memory
1:Love me tender
```

Lecture des Songs

7

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) pour modifier le paramétrage « From ».

Valeurs	Description
Jazz	Copie dans les favoris de morceaux interne du genre « Jazz ».
Classical	Copie dans les favoris de morceaux interne du genre « Classical ».
Favorites	Copie sur clé USB ou sur disquette de Songs présents dans les « Favoris ».
CD	Copie dans les favoris, sur disquette ou sur clé USB de morceaux présents sur CD-ROM.
Floppy Disk	Copie dans les favoris ou sur clé USB de morceaux présents sur disquette.
Ext Memory	Copie dans les favoris ou sur disquette de morceaux présents sur clé USB.

8

Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour faire clignoter le numéro de Song de « COPY From ».

```
COPY From=Ext. Memory
1: Love me Tender
```

9

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) pour sélectionner le numéro du Song à copier.

10

Appuyez sur le bouton [Enter].

11

Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour faire clignoter le numéro de destination de la copie.

```
COPY To=Favorites
4: (Empty)
```

12

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) pour sélectionner le numéro de destination de la copie.

13

Appuyez sur le bouton [Enter].

Un dialogue de confirmation apparaît.

```
COPY Are you sure?
4: (Empty)
```

Pour revenir à la page d'origine sans copier le Song, appuyez sur le bouton [Function] (Exit).

REMARQUE

Quand la copie se fait à partir d'une clé USB, veillez à ne pas la débrancher tant que la copie n'est pas terminée.

14. Appuyez à nouveau sur [Enter].

Le Song est copié.

15 Appuyez sur [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

Quand il n'y a pas de Song affecté à un numéro, l'écran le signale sous la forme « 4: (Empty) ».

```
COPY To=Favorites  
4:(Empty)
```

Si vous choisissez un numéro dans lequel un Song a déjà été sauvegardé, un message d'alerte vous le signale:

```
COPY Overwrite sure?  
3:Yellow Submarine
```

Pour poursuivre la copie et remplacer l'ancienne sauvegarde par le nouveau Song, appuyez sur le bouton [Enter].

Si vous ne voulez pas effacer ce Song, appuyez sur [Function] (Exit).

Suppression de Songs sauvegardés en « Favoris », sur clé USB ou disquette

Cette opération supprime les Songs sauvegardés sur clés USB ou disquettes (vendues séparément) et en « favoris ».

1

Préparez la clé USB ou la disquette contenant le(s) Song(s) à supprimer.

- Branchez la clé USB sur le port Ext Memory.
- Insérez la disquette dans son lecteur.

2

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

3

Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀▶] (Select +) pour accéder à l'écran FILE.



FILE
SAVE| COPY| DEL| FORMAT

4

Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀▶] (Select +) pour faire clignoter l'option « DEL » (Delete).



FILE
SAVE| COPY| DEL| FORMAT

5.

Appuyez sur [Enter].

L'écran suivant apparaît.



DELETE Favorites
1:Love me Tender

6

Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀▶] (Select +) pour faire clignoter le « Nom_du_Song_à_supprimer ».



DELETE Favorites
1:Love me Tender

7

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) pour sélectionner « Nom_du_Song_à_supprimer ».

Valeurs	Description
Favorites	Suppression de Songs en « Favorites ».
Floppy Disk	Suppression de Songs sur disquettes.
Ext Memory	Suppression de Songs sur clés USB.

8

Utilisez les boutons [Song] (Select -) ou [◀◀] (Select +) pour faire clignoter « Numéro_du_Song ».

```
DELETE      Favorites
1:Love me Tender
```

9

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) ou [▶▶] (Value +) pour sélectionner le Song à supprimer.

10.

Appuyez sur [Enter].

Un message de confirmation apparaît.

```
DELETE      Favorites
Are you sure?
```

Pour revenir à l'écran par défaut sans supprimer le Song, appuyez sur [Function] (Exit).

11.

Appuyez à nouveau sur [Enter].

Le Song est supprimé

12

Appuyez sur [Function] (Exit). Son témoin s'éteint.

REMARQUE

Quand la suppression se fait sur une clé USB, veillez à ne pas la débrancher tant que l'opération n'est pas terminée.

Enregistrement

À propos de l'enregistrement

Vous pouvez sauvegarder vos enregistrements d'exécutions en « Favorites » (p. 43). Si vous ne le faites pas, ces enregistrements seront effacés à la mise hors tension de l'appareil et nous vous conseillons donc vivement de les sauvegarder ainsi.

Vous pouvez également sauvegarder vos données de séquence sur une clé USB ou sur disquettes (p. 64).

REMARQUE

Utilisez de préférence des clés USB de marque Roland. Nous ne pouvons garantir le fonctionnement de mémoires d'autres marques.

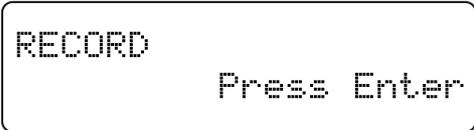
Enregistrement d'une prestation

1 Sélectionnez le son que vous voulez utiliser pour votre exécution (p. 21).

2 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

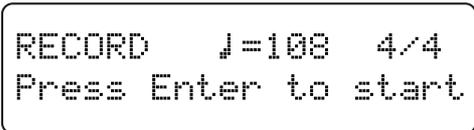
3 Si besoin, activez le métronome (p. 41).

4 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran RECORD.



```
RECORD
      Press Enter
```

5. Appuyez sur le bouton [Enter].
L'écran suivant apparaît et le RG-1 passe en attente d'enregistrement.



```
RECORD  ♩=108  4/4
Press Enter to start
```

6 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter les valeurs de tempo ou d'indications de mesure.

7 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir le tempo et la métrique à utiliser pour l'enregistrement.

Si le métronome est activé, son tempo et sa métrique s'adaptent automatiquement aux valeurs que vous saisissez ici.

Lancez l'enregistrement

8

Appuyez sur [ENTER] ou sur une touche quelconque du clavier pour lancer l'enregistrement.

En appuyant sur [Enter] vous déclenchez un décompte de deux mesures, puis l'enregistrement démarre.

Si vous lancez l'enregistrement par le clavier, il n'y a pas de décompte.

L'enregistrement commence et l'écran ci-après apparaît.

Pendant tout l'enregistrement, le texte « Recording... » clignote.

```
RECORD Recording...
Press Enter to stop.
```

Arrêtez l'enregistrement

9.

Appuyez sur le bouton [Enter].

L'enregistrement s'arrête.

L'écran suivant apparaît.

```
User Song
```

Écoute de l'enregistrement

1

Appuyez sur [▶/■].

Vous entendez ce que vous venez d'enregistrer.

Une nouvelle pression sur le bouton [▶/■] arrête la lecture.

Si le texte suivant apparaît...

Si vous tentez de sélectionner un Song alors que des données ont été enregistrées et non sauvegardées, le dialogue ci-dessous apparaîtra :

```
Delete User Song OK?
No:Exit Yes:Enter
```

La validation par le bouton [Enter] effacera les données.

Pour les conserver, appuyez sur le bouton [Fonction] (Exit) et lancez la procédure "Sauvegarde de l'enregistrement" (p. 64).



Vous pouvez sauvegarder les enregistrements ou vos exécutions sur le RG-1 lui-même (p. 64).

Sauvegarde de l'enregistrement

Si elles ne sont pas sauvegardées en « Favorites » dans la mémoire du RG-1, sur clé USB ou sur disquettes, les données enregistrées sont effacées dès la mise hors-tension de l'appareil. Pour les conserver, vous devez donc procéder à une sauvegarde, soit en « Favorites », soit sur clé USB, soit sur disquettes.

1 Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Son témoin s'allume.

2 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran FILE.



FILE
SAVE| COPY| DEL| FORMAT

3 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter « SAVE ».



FILE
SAVE| COPY| DEL| FORMAT

4 Appuyez sur le bouton [Enter].

5 Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Dest » (destination de sauvegarde).



SAVE Dest=Favorites
4: (Empty)

6 Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier le choix de la destination de la sauvegarde « Dest ».

Options	Description
Favorites	La sauvegarde se fera en « Favorites ».
Floppy Disk	La sauvegarde se fera sur disquettes.
Ext Memory	La sauvegarde se fera sur clé « USB ».



Vous pouvez copier les données des « Favorites » sur clés USB ou disquettes et inversement (p. 57).

REMARQUE

Utilisez de préférence des mémoires USB de marque Roland. Nous ne pouvons garantir le fonctionnement de mémoires d'autres marques.

7

Appuyez sur le bouton [Enter].

La destination de la sauvegarde clignote.

```
SAVE Dest=Favorites
4: (Empty)
```

8

Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶|] (Value +) pour choisir l'emplacement de destination.

Si des données ont déjà été sauvegardées dans cet emplacement mémoire, le nom qui leur a été attribué s'affiche.

Si la mémoire ne comporte aucune donnée, l'écran affiche un message du type « 4: (Empty) ».

9.

Appuyez sur le bouton [Enter].

Vos données sont sauvegardées.

10

Appuyez sur le bouton [Function] (Exit). Le témoin s'éteint.

Quand une mémoire ne comporte pas de données, l'écran affiche un message sous la forme: « 4: (Empty) ».

```
SAVE Dest=Favorites
4: (Empty)
```

Si vous tentez d'effectuer une sauvegarde dans un emplacement déjà occupé par des données antérieures, le message de confirmation ci-après apparaît.

```
SAVE Overwrite sure?
3: Yellow Submarine
```

Pour remplacer ces données et sauvegarder le Song enregistré, appuyez sur [Enter].

Pour annuler la sauvegarde, appuyez sur le bouton [Function] (Exit).

REMARQUE

Si vous effectuez cette sauvegarde sur clé USB, ne la retirez pas du connecteur tant que l'opération n'est pas terminée.

Suppression d'enregistrements dans les « Favoris » ou sur clé USB

Pour supprimer toutes les données présentes en mémoires « Favoris » ou sur carte USB, voir p. 60.

Paramétrages divers

Verrouillage des boutons de la face avant (Panel Lock)

Quand la fonction « Panel Lock » est activée, tous les boutons de la face avant sont désactivés.

De cette manière, une éventuelle pression malencontreuse sur l'un d'eux restera sans effet.

Mise en œuvre

1. Effectuez vos choix de sons et vos paramétrages.

2. En maintenant le bouton [Function] (Exit) enfoncé, appuyez sur le bouton [Enter].

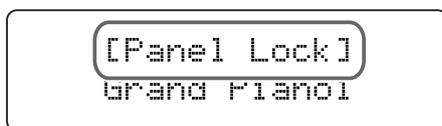
Le verrouillage de la face avant est activé.

* L'appui sur les boutons pendant la lecture ou l'enregistrement arrête toutefois ces fonctions.

Vous utiliser librement l'instrument en tant que clavier.

Le volume reste accessible par le bouton [Volume] et le timbre par le bouton [Brilliance].

Quand cette fonction Panel Lock est activée, l'écran se présente comme suit:



Annulation

1. Pour annuler le verrouillage des contrôles de la face avant, maintenez le bouton [Function] (Exit) enfoncé et appuyez à nouveau sur [Enter].

Verrouillage de la lecture des Songs (Playback Lock)

Quand la fonction « Playback Lock » est activée, l'appui sur le bouton [▶/■] (Value -) ne lancera plus la lecture des Songs.

Cela peut vous permettre d'éviter tout lancement intempestif d'une séquence par une mauvaise manipulation au cours d'une prestation solo.

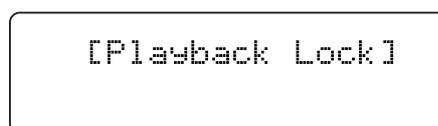
Mise en œuvre

1. En maintenant le bouton [Function] (Exit) enfoncé, appuyez sur le bouton [▶/■] (Value -).

Le verrouillage de la lecture de Songs est activé.

* L'appui sur les boutons pendant la lecture ou l'enregistrement arrête toutefois ces fonctions.

Quand la fonction Playback Lock est activée, l'appui sur le bouton [▶/■] (Value -) provoque l'apparition du message ci-dessous.



Annulation

1. Pour annuler le verrouillage de la lecture des Songs, maintenez le bouton [Function] (Exit) enfoncé et appuyez à nouveau sur [▶/■] (Value -).

Paramétrages fins

Divers réglages spécifiques permettent de personnaliser l'utilisation de cet instrument et de le rendre plus agréable à utiliser.

L'écran permettant d'accéder à ces réglages est appelé écran des fonctions.

Les paramètres accessibles sont:

Paramètres	Page
Valeur de vélocité quand « Key Touch » est réglé sur « Fix »	p. 67
Réglage de la qualité du son (Equalizer)	p. 68
Parties affectées par la transposition (Transpose Mode)	p. 69
Fonctions affectées aux pédales	p. 69
Modes de lecture des Songs (Play Mode)	p. 70
Modification des Parts affectées aux pistes en lecture SMF (Track Assign)	p. 71
Mémorisation des réglages à la mise hors tension (Memory Backup)	p. 71
Utilisation de la fonction V-LINK	p. 72
Canal de transmission MIDI	p. 72
Annulation du lien entre le clavier et le générateur de son (Local Control)	p. 73
Transmission de données enregistrées vers une unité MIDI (Composer MIDI Out)	p. 74
Paramétrage du pilote (driver) USB	p. 74
Choix du mode de communication de la clé USB (External Memory Mode)	p. 75
Choix de la piste mutée (Accompagnement Track Assign)	p. 75
Sons « recommandés » des CD-ROMs VIMA	p. 76
Initialisation de la mémoire utilisateur, d'une clé USB ou d'une disquette	p. 76
Rappel des réglages d'usine (Factory Reset)	p. 77

Valeur de vélocité quand « Key Touch » est réglé sur « Fix »

Quand la sensibilité du clavier (Key Touch:p. 34) est réglée sur « Fix » les notes sont toutes jouées avec la même valeur de vélocité, quelle que soit la force appliquée à l'enfoncement des touches. Le paramétrage ci-dessous permet de définir cette valeur de vélocité fixe.

* Cet écran n'est accessible que si le paramètre Key Touch est réglé sur « Fix ».

→ Vous pouvez utiliser la fonction Memory Backup pour mémoriser ce réglage dans le RG-1 (p. 71).

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour sélectionner « Fixed Velocity » dans la page KEYBOARD.

```
KEYBOARD
Fixed Velocity=100
```

3. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier cette valeur.

Valeurs

0 à 127

4. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

Paramétrages divers

Réglage de la qualité du son (Equalizer)

Le RG-1 dispose d'un égaliseur quatre bandes incorporé.

Vous pouvez sauvegarder jusqu'à quatre réglages d'égalisation, chacun correspondant à une qualité timbrale spécifique.

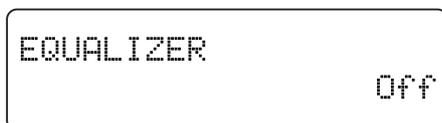
L'égaliseur renforce ou atténue le niveau de bandes de fréquences spécifiques pour permettre un équilibre tonal général du son. Vous pouvez, par exemple, souhaiter renforcer les aigus pour obtenir plus de présence, ou renforcer les extrêmes graves pour donner plus de puissance.

Vous pouvez également modifier le son pour compenser l'acoustique spécifique de la pièce dans laquelle vous jouez.

Si le fait d'augmenter le niveau individuel des différentes bandes de fréquence amène de la distorsion, vous pouvez agir sur le « Master Gain » pour la réduire.

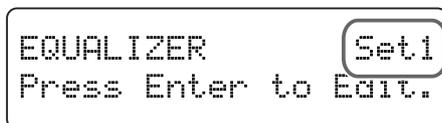
→ Vous pouvez utiliser la fonction Memory Backup pour mémoriser ce réglage dans le RG-1 (p. 71).

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran EQUALIZER.



3. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir une configuration d'égalisation.

Pour toute autre sélection que « Off », le témoin du bouton [Enter] se met à clignoter.

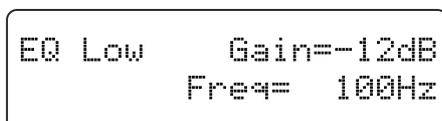


Valeurs

Off, Set1–Set4

4. Appuyez sur le bouton [Enter].

La page de paramétrage de l'égaliseur apparaît.



5. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter le paramètre à modifier.
6. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour en modifier la valeur.
7. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

Paramètres	Valeurs	Description
Low Gain	-12 à +12 dB	Niveau des basses fréquences.
Low Freq	100 à 1.0 k (Hz)	Fréquence de coupure de l'égalisation des graves. La variation concerne les fréquences inférieures à cette valeur.
Lo Mid Gain	-12 à +12 dB	Niveau des fréquences medium-basses.
Lo Mid Freq	16 à 16.0 k (Hz)	Fréquence de coupure de l'égalisation des mediumsgraves. La variation concerne les fréquences de part et d'autre de cette valeur.
Lo Mid Q	0.5, 1.0, 2.0, 4.0, 8.0	Modifie la largeur d'action de l'égalisation medium-graves. Plus la valeur est élevée et plus la bande de fréquence concernée est étroite.
Hi Mid Gain	-12 à +12 dB	Niveau des fréquences medium-aigus.
Hi Mid Freq	16 à 16.0 k (Hz)	Fréquence de coupure de l'égalisation des mediums-aigus. La variation concerne les fréquences de part et d'autre de cette valeur.
Hi Mid Q	0.5, 1.0, 2.0, 4.0, 8.0	Modifie la largeur d'action de l'égalisation medium-aigus. Plus la valeur est élevée et plus la bande de fréquence concernée est étroite.
Hi Gain	-12 à +12 dB	Niveau des hautes fréquences.
Hi Freq	1.25 k à 16.0 k (Hz)	Fréquence de coupure de l'égalisation des aigus. La variation concerne les fréquences supérieures à cette valeur.
Master Gain	-12 à +12 dB	En réduisant ce niveau vous pouvez éviter l'apparition de distorsion qui pourrait résulter d'un cumul de gains successifs des différentes bandes de fréquences.

Parties affectées par la transposition (Transpose Mode)

Ce paramétrage détermine les parties affectées par la transposition.

Vous pouvez en effet choisir de transposer à la fois le Song et le clavier, ou indépendamment soit l'un, soit l'autre.

→ *Transposition du clavier (Key Transpose) (p. 40),
Transposition du Song en lecture (Playback Transpose) (p. 55)*

→ *Vous pouvez utiliser la fonction Memory Backup pour mémoriser ce réglage dans le RG-1 (p. 71).*

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran TRANSPOSE.

```
TRANSPOSE Value= 0
Mode=Keyboard&Song
```

3. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Mode ».

```
TRANSPOSE Value= A
Mode=Keyboard&Song
```

4. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir le mode de transposition.

Valeurs	description
Keyboard	Transposition du clavier
Song	Transposition du Song en lecture
Keyboard&Song	Transposition du Song et du clavier

5. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

Fonctions affectées aux pédales

Vous pouvez affecter diverses fonctions aux pédales gauche et centrale. L'appel de la fonction affectée se fait ensuite d'un simple appui sur cette pédale.

→ *Vous pouvez utiliser la fonction Memory Backup pour mémoriser ce réglage dans le RG-1 (p. 71).*

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran PEDAL.

```
PEDAL Cent=Sostenuto
Left=Soft
```

3. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Cent » (pédale centrale) ou « Left » (pédale gauche).

```
PEDAL Cent=Sostenuto
Left=Soft
```

4. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir la fonction affectée à la pédale.

Valeurs	Description
Sostenuto	Fonctionnement en pédale tonale (p. 16).
Soft	Fonctionnement en pédale douce (p. 16).
LwrDamper (Lower Damper)	En mode Split (p. 38), l'effet de la pédale forte (p. 16) est aussi appliqué à la partie de main gauche du clavier.
Play/Stop	Lance/arrête la lecture du Song.
Pedal EX	Si un tone de type « Layer » (p. 22) est sélectionné cette option permet de n'entendre que le son original quand la pédale est relevée et d'entendre le son combiné quand vous enfoncez la pédale. Le volume du son associé en « layer » se règle en fonction de l'enfoncement de la pédale.

Exemple: Avec la sélection « Harpsichord + Choir »

- Si vous jouez sans appuyer sur la pédale vous n'entendez que le son de clavecin.
- Si vous appuyez doucement sur la pédale vous faites apparaître progressivement le son de chœur derrière le son de clavecin. Le volume de ce son de chœur est directement lié à l'enfoncement de la pédale.

Octave	Les notes jouées pendant que la pédale est enfoncée sont systématiquement doublées à l'octave supérieure. Le volume de cette note jouée à l'octave varie en fonction de l'enfoncement appliqué à la pédale.
---------------	--

Paramétrages divers

- Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

REMARQUE

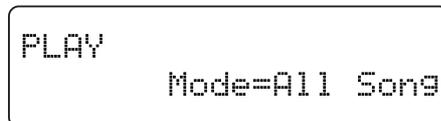
Quand la fonction « Pedal EX » est affectée à une pédale, aucun effet ne sera appliqué si le son n'est pas de type « layer ».

Modes de lecture des Songs (Play Mode)

Vous pouvez choisir la manière dont les Songs sont enchaînés ou pas en lecture sur le RG-1.

→ Vous pouvez utiliser la fonction *Memory Backup* pour mémoriser ce réglage dans le RG-1 (p. 71).

- Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
- Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour sélectionner « Mode » dans l'écran PLAY.



PLAY
Mode=All Song

- Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir le mode de lecture.

Valeurs	Description
All Song	Tous les Songs du genre sont lus les uns après les autres en partant de celui qui est en cours de sélection. Quand le dernier Song du genre est terminé, la lecture reprend automatiquement à partir du premier.
One Song	La lecture ne concerne que le Song sélectionné, elle s'arrête quand il est terminé.

- Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

Modification des Parts affectées aux pistes en lecture SMF (Track Assign)

Normalement, lors de la lecture de fichiers SMF « Roland Piano Digital instruments » (p. 89), la partie de main gauche est affectée à la piste de main gauche et la partie de main droite à la piste de main droite. Avec certains fichiers SMF, cette affectation peut toutefois différer et nécessiter un reparamétrage.

Si, en réglage « Auto », les parties de main gauche et de main droite ne peuvent pas être jouées aisément, modifiez ce réglage.

→ Vous pouvez utiliser la fonction Memory Backup pour mémoriser ce réglage dans le RG-1 (p. 71).

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour sélectionner «Track Assign» dans l'écran MISC.

```
MISC
Track Assign=Auto
```

3. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour modifier l'affectation des pistes.

Valeurs	Description
Auto	La Part affectée à chaque piste est déterminée automatiquement en fonction du fichier Song.
2/1	Affecte la Part 1 à la piste de main droite, la Part 2 à la piste de main gauche, et les Parts restantes à la piste d'accompagnement (A).
3/4	Affecte la Part 4 à la piste de main droite, la Part 3 à la piste de main gauche, et les Parts restantes à la piste d'accompagnement (A).

4. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

REMARQUE

Ce paramétrage prendra effet à la prochaine sélection de Song.

Mémorisation des réglages à la mise hors tension (Memory Backup)

Normalement, la plupart des réglages optionnels sont réinitialisés à la mise hors-tension de l'appareil.

Vous pouvez toutefois choisir qu'ils soient mémorisés et rappelés ensuite quand vous le rallumez. Cette fonction est appelée « Memory Backup ».

MEMO

Pour plus de détails sur les réglages effectivement mémorisés en « Memory Backup », voir « Paramètres Memory Backup », p. 88.

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran MEMORY BACKUP.

```
MEMORY BACKUP
Press Enter to Exec.
```

3. Appuyez sur le bouton [Enter].

Un message de confirmation apparaît.

```
MEMORY BACKUP
Are you sure?
```

Un appui sur [Function] (Exit) permettrait encore de revenir à l'écran précédent sans sauvegarder l'option.

4. Appuyez à nouveau sur [Enter].

La sauvegarde des paramètres « Memory Backup » est exécutée.

REMARQUE

Ne mettez jamais l'appareil hors-tension pendant que « Executing... » est affiché à l'écran.

Quand elle est achevée, l'écran et les boutons reprennent leur état initial.

Paramétrages divers

Utilisation de la fonction V-LINK

En branchant le RG-1 sur une unité vidéo compatible V-LINK, vous pouvez contrôler ses images depuis le RG-1.

V-LINK

Le V-LINK (**V-LINK**) est une fonction qui permet d'utiliser la musique et les images de manière interactive. En utilisant le MIDI pour relier deux unités compatibles V-LINK ou plus, vous pouvez accéder à un grand nombre d'effets visuels qui renforceront l'expressivité de votre prestation.

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran MIDI.

```
MIDI      V-LINK=Off
Tx Ch= 1 Local=On
```

3. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « V-LINK ».

```
MIDI      V-LINK=Off
Tx Ch= 1 Local=On
```

4. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour activer/désactiver la fonction V-LINK.

Valeurs	Description
On	La fonction V-LINK est activée et vous pouvez contrôler les images à partir des douze touches de la partie gauche du clavier.
Off	La fonction V-LINK est désactivée.

Ce paramètre est réglé sur « Off » à la mise sous tension.

REMARQUE

Quand le V-LINK est activé, les douze touches de la partie gauche du clavier ne produisent aucun son.

→ Quand la fonction V-LINK est activée, l'icône V-LINK () est apparent dans les écrans Song Select et Tone (sélection de morceau et de son).

5. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

Canal de transmission MIDI

Le système MIDI dispose de 16 canaux numérotés de 1 à 16. Même quand le branchement physique du câble est réalisé, la communication entre les appareils reste impossible tant que les canaux des deux appareils ne correspondent pas.

Le RG-1 reçoit sur les canaux de 1 à 16.

→ Vous pouvez utiliser la fonction Memory Backup pour mémoriser ce réglage dans le RG-1 (p. 71).

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran MIDI.

```
MIDI      V-LINK=Off
Tx Ch= 1 Local=On
```

3. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Tx Ch » (Transmit channel).

```
MIDI      V-LINK=Off
Tx Ch= 1 Local=On
```

4. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour choisir le canal de transmission MIDI.

Valeurs

Off, 1 à 16

5. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

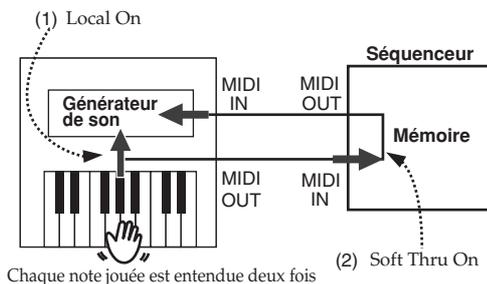
MEMO

Pour plus de détails sur le branchement d'unités MIDI externes, voir "Branchement d'unités MIDI" (p. 81).

Annulation du lien entre le clavier et le générateur de son (Local Control)

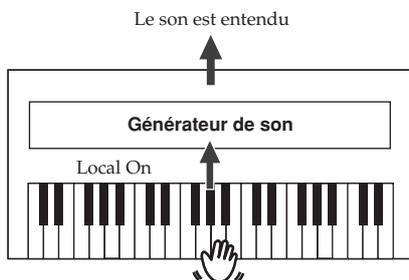
Si vous utilisez un séquenceur MIDI, mettez la fonction Local Control en position « OFF ». Cette fonction est toujours mise en position « ON » à la mise sous tension du RG-1.

Si les données MIDI émises par le clavier sont envoyées au générateur de son par deux chemins différents (1) et (2) comme indiqué sur le schéma ci-dessous, chaque note sera doublée voire parfois interrompue. Pour éviter ce phénomène, vous pouvez utiliser la fonction « Local Off » pour couper le chemin (1).



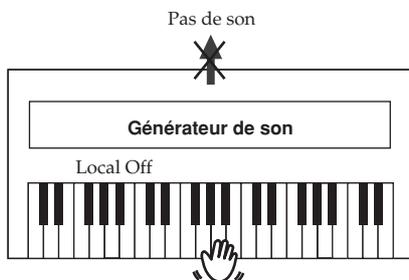
Local On:

Le clavier et le générateur de son interne sont reliés.



Local Off:

Le clavier n'est plus relié au générateur de son interne et l'appareil ne produit aucun son si un circuit externe MIDI n'est pas mis en place.



→ Si vous branchez un Roland MT series sur le RG-1, vous n'avez pas besoin d'effectuer ce paramétrage car le séquenceur MT transmet lui-même un message Local Off à sa mise sous tension. Il suffit donc de mettre le RG-1 sous tension en premier.

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).

2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran MIDI.

```
MIDI      V-LINK=Off
Tx Ch= 1 Local=On
```

3. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter la valeur « Local » (Local Control).

```
MIDI      V-LINK=Off
Tx Ch= 1 Local=On
```

4. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour activer/désactiver le contrôle local.

Valeurs	Description
On	Local Control activé.
Off	Local Control désactivé.

5. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

Transmission de données enregistrées vers une unité MIDI (Composer MIDI Out)

Quand la fonction Composer MIDI Out est activée, vous pouvez émettre les données de séquence enregistrées sur le RG-1 vers une unité MIDI externe ou un ordinateur.

→ Vous pouvez utiliser la fonction *Memory Backup* pour mémoriser ce réglage dans le RG-1 (p. 71).

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀▶] (Select +) pour faire clignoter la valeur de « Composer MIDI Out » dans l'écran MIDI.

```
MIDI
Composer MIDIOut=Off
```

3. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour activer/désactiver le paramétrage MIDI Out des Songs.

Valeurs	Description
On	Les données de séquence enregistrées dans le RG-1 peuvent être émises vers l'unité MIDI externe ou l'ordinateur reliés au RG-1.
Off	Les données de séquence enregistrées dans le RG-1 ne peuvent pas être émises vers l'unité MIDI externe ou l'ordinateur reliés au RG-1.

4. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

Paramétrage du pilote (driver) USB

Il n'y a normalement pas besoin d'installer de pilote spécifique pour brancher le RG-1 sur votre ordinateur. Toutefois si vous rencontrez des problèmes ou une mauvaise qualité des transmissions, l'utilisation du pilote (driver) spécifique Roland peut éventuellement les corriger.

Installez et sélectionnez le pilote de votre choix.

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀▶] (Select +) pour sélectionner «USB Driver » dans l'écran MIDI.

```
MIDI
USB Driver=Original
```

3. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour sélectionner un pilote USB.

Indication	Description
Generic	Utilisez cette option si vous utilisez un driver USB générique fourni avec le système. C'est le mode à choisir par défaut.
Original	Choisissez cette option si vous utilisez un pilote (driver) téléchargé depuis le site internet Roland.

4. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

MEMO

- Après avoir modifié ce paramétrage, éteignez l'appareil puis rallumez-le.
- Ce paramétrage est mémorisé à la mise hors-tension de l'appareil.
- Pour plus de détails sur le téléchargement et l'installation des pilotes spécifiques Roland, reportez-vous au site internet Roland:
<http://www.roland.com/>
- Pour plus de détails sur le branchement du RG-1 sur votre ordinateur par le port USB, voir "Branchement sur un ordinateur" (p. 82).

Choix du mode de communication de la clé USB (External Memory Mode)

Dans certains cas, quand une clé USB est branchée sur le port USB, le transfert des données peut se révéler être anormalement long voire interrompu.

Une modification du mode de communication de la clé USB peut résoudre ce problème.

* Cette modification n'est en principe pas à effectuer en utilisation normale.

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour sélectionner «Mode» dans l'écran EXTERNAL MEMORY.

```
EXTERNAL MEMORY
                Mode=2
```

3. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour changer de mode.

Valeurs

1, 2

4. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

MEMO

- Après avoir modifié ce paramétrage, éteignez l'appareil puis rallumez-le.
- Ce paramétrage est mémorisé à la mise hors-tension de l'appareil.

Choix de la piste mutée (Accompagnement Track Assign)

Le paramétrage Track Mute (p. 48) permet de sélectionner la Part affectée à l'accompagnement.

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran ACCOMP TRACK ASSIGN.

```
ACCOMP TRACK ASIGN
                Rhythm
```

3. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour changer l'affectation de la piste d'accompagnement.

Valeurs	Description
Rhythm&Accomp	Le rythme et l'accompagnement sont tout deux mutés.
Accomp	Seul l'accompagnement est muté (le rythme est toujours actif)
Rhythm	Seul le rythme est muté (l'accompagnement est toujours actif).

4. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

REMARQUE

Ce paramétrage prend effet à la prochaine sélection d'un Song.

Sons « recommandés » des CD-ROMs VIMA

Les morceaux fournis sur les CD-ROMs VIMA (VIMA TUNES) sont programmés avec des « sons recommandés » adaptés à chacun d'eux.

Lors de la sélection du Song, ces sons sont automatiquement affectés aux boutons Tone du RG-1, qui clignotent.

Quand vous appuyez sur un bouton Tone clignotant, le son conseillé est sélectionné et vous permet de jouer en bonne harmonie avec le morceau.

Vous pouvez paramétrer le RG-1 pour que cette affectation automatique soit activée (On) ou désactivée (Off).

→ Vous pouvez utiliser la fonction Memory Backup pour mémoriser ce réglage dans le RG-1 (p. 71).

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour sélectionner « Recommended Tone » dans l'écran MISC.

```
MISC
Recommended Tone=On
```

3. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour activer/désactiver les sons « recommandés ».

Valeurs	Description
On	Les sons recommandés sont affectés automatiquement aux boutons Tone du RG-1.
Off	Les sons recommandés ne sont pas affectés automatiquement aux boutons Tone du RG-1.

Par défaut cette affectation est activée en usine.

4. Appuyez sur [Function] (Exit) (son témoin s'éteint).

Initialisation de la mémoire utilisateur, d'une clé USB ou d'une disquette

Vous pouvez effacer complètement le contenu de la mémoire User ou d'une clé USB ou d'une disquette et rappeler les paramètres d'usine par défaut (initialisation).

Le RG-1 comporte une mémoire interne destinée à la sauvegarde de données enregistrées ou autres: la mémoire utilisateur (User).

Elle comporte le contenu des mémoires « Favorites ».

* La mise en œuvre de cette procédure n'initialise rien d'autre que les paramètres et le contenu de la mémoire utilisateur. Pour rappeler les paramètres d'usine, utilisez la procédure de réinitialisation de l'appareil (p. 77).

1. Si l'initialisation concerne une clé USB, branchez-la sur le port Ext Memory du RG-1. Si l'initialisation concerne une disquette, insérez-la dans le lecteur.
2. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
3. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour accéder à l'écran FILE.

```
FILE
SAVEI COPYI DELI FORMAT
```

4. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [◀◀] (Select +) pour faire clignoter l'option « FORMAT ».

```
FILE
SAVEI COPYI DELI FORMAT
```

5. Appuyez sur le bouton [Enter].
6. Utilisez les boutons [▶/■] (Value -) et [▶▶] (Value +) pour sélectionner la mémoire à initialiser.

```
FORMAT User Memory
Press Enter to exec.
```

Valeurs	Description
User Memory	Mémoire utilisateur (User)
Ext Memory	Clé USB branchée sur le port Ext Memory
Floppy Disk	Contenu de la disquette

7. Appuyez sur le bouton [Enter].

Un message de confirmation apparaît.

```
FORMAT   User Memory
Are you sure?
```

Pour annuler le formatage et revenir à l'écran par défaut, appuyez sur le bouton [Function] (Exit).

8. Appuyez à nouveau sur [Enter].

Le contenu de la mémoire utilisateur (User) ou USB ou de la disquette est effacé.

REMARQUE

Veillez à ne pas éteindre l'appareil tant que la mention « Executing... » est présente à l'écran.

Rappel des réglages d'usine (Factory Reset)

Vous pouvez réinitialiser les réglages mémorisés en « Memory Backup » (p. 71) à leurs valeurs par défaut.

Cette opération s'appelle « Factory Reset ».

REMARQUE

Quand vous effectuez un « Factory Reset », tous les paramètres antérieurement mémorisés seront effacés et remplacés par les valeurs par défaut.

1. Appuyez sur le bouton [Function] (Exit) (son témoin s'allume).
2. Utilisez les boutons [Song] (Select -) et [⏪] (Select +) pour accéder à l'écran FACTORY RESET.

```
FACTORY RESET
Press Enter to Exec.
```

3. Appuyez sur le bouton [Enter].

Un message de confirmation apparaît.

```
FACTORY RESET
Are You Sure?
```

Un appui sur [Function] (Exit) permettrait encore de revenir à l'écran précédent sans valider l'option.

4. Appuyez à nouveau sur [Enter].

La réinitialisation est effectuée.

Quand elle est achevée et que l'écran ci-dessous apparaît, éteignez l'appareil puis rallumez-le.

```
FACTORY RESET
Cycle the Power.
```

REMARQUE

N'éteignez pas l'appareil tant que le message ci-dessus ne s'est pas affiché.

MEMO

Branchements externes

Branchement sur une unité audio externe

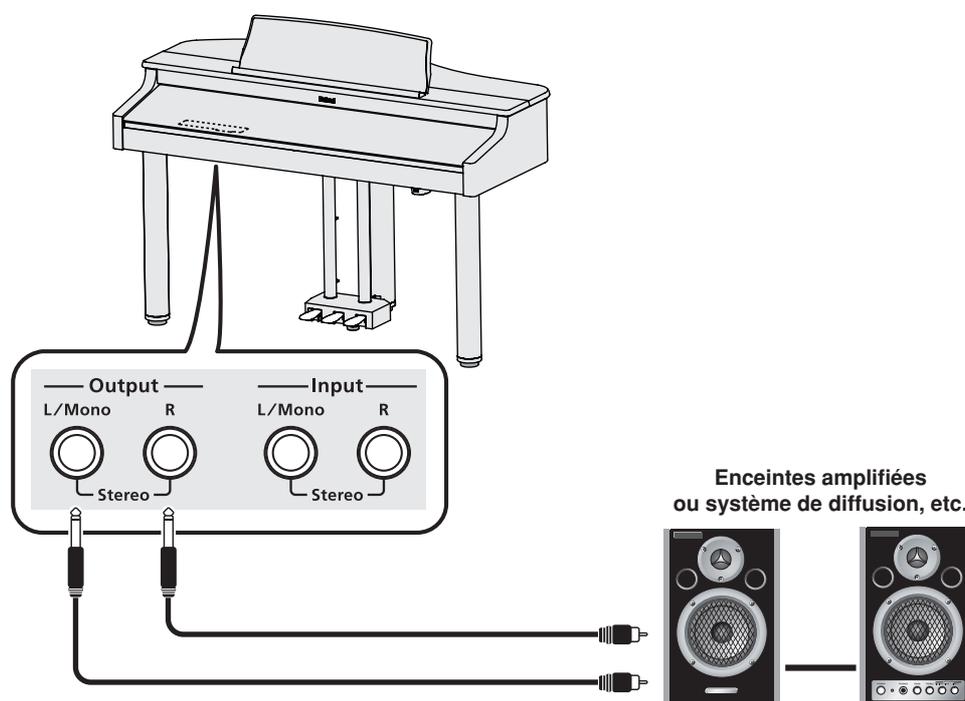
Il est possible de brancher le RG-1 sur des unités audio externes afin soit de le diffuser dans les haut-parleurs de votre système d'écoute, soit de procéder à un enregistrement audio.

MEMO

Utilisez des câbles audio munis de connecteurs jack 6,35 (vendus séparément) pour effectuer vos connexions.

- * L'utilisation de câbles comportant des résistances peut rendre le volume en entrée extrêmement faible. Utilisez uniquement des câbles ne comportant pas de résistances.
- * Pour éviter tout dysfonctionnement et d'endommager vos haut-parleurs ou votre matériel, veillez à réduire le volume au minimum et à mettre tous vos appareils hors-tension avant d'effectuer vos branchements.

Branchement d'enceintes externes sur le RG-1



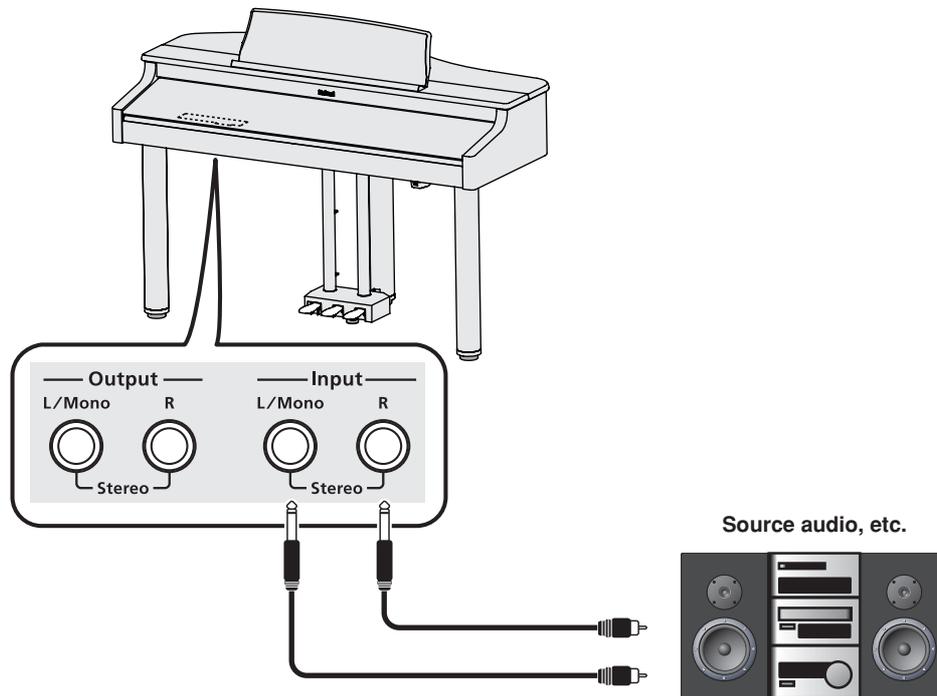
1. Réduisez au minimum le volume du RG-1 et celui de l'appareil que vous voulez lui relier.
2. Éteignez le RG-1 et l'autre appareil.
3. Effectuez vos branchements à l'aide de câbles audio (non fournis).
4. Remettez le RG-1 sous tension.
5. Mettez l'appareil externe sous tension.
6. Réglez les volumes du RG-1 et de l'unité externe.

Quand vous jouez sur le clavier du RG-1, le son est diffusé par ses propres haut-parleurs ainsi que par le système de diffusion externe.

Mise hors-tension

1. Réduisez au minimum les volumes du RG-1 et de l'unité externe.
2. Éteignez l'unité externe.
3. Éteignez le RG-1.

Diffusion du son d'une source audio externe par le RG-1



1. Réduisez au minimum le volume du RG-1 et celui de l'appareil que vous voulez lui relier.
2. Éteignez le RG-1 et l'autre appareil.
3. Effectuez vos branchements à l'aide de câbles audio (non fournis).
4. Allumez l'appareil externe.
5. Remettez le RG-1 sous tension.
6. Réglez les volumes du RG-1 et de l'unité externe.
Le son de la source audio externe est diffusé par le RG-1.

MEMO

Réglez le volume en utilisant les contrôles de la source externe.

Mise hors-tension

1. Réduisez au minimum les volumes du RG-1 et de l'unité externe.
2. Éteignez le RG-1.
3. Éteignez l'unité externe.

Branchement d'unités MIDI

Par le branchement d'un câble MIDI entre deux appareils, vous pouvez échanger des données entre eux et effectuer un contrôle à distance: sélection de son sur un appareil à partir de l'autre ou pilotage depuis un autre clavier.

* *Il n'est pas possible de changer les sons joués par le clavier du RG-1 à partir d'une unité MIDI externe.*

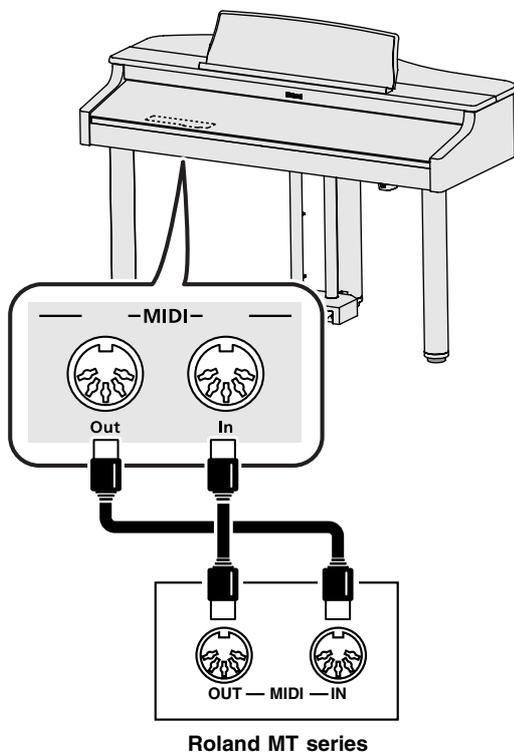
À propos du MIDI?

MIDI est l'acronyme de « Musical Instrument Digital Interface » (Interface numérique pour instruments de musique) et constitue un standard universel de communication entre ordinateurs et instruments de musique numériques.

Le RG-1 dispose de prises MIDI qui lui permettent d'échanger ses données avec des unités externes et d'augmenter largement son champ d'action et ses possibilités d'utilisation.

* *Pour éviter tout dysfonctionnement et d'endommager vos haut-parleurs ou votre matériel, veillez à réduire le volume au minimum et à mettre tous vos appareils hors-tension avant d'effectuer vos branchements.*

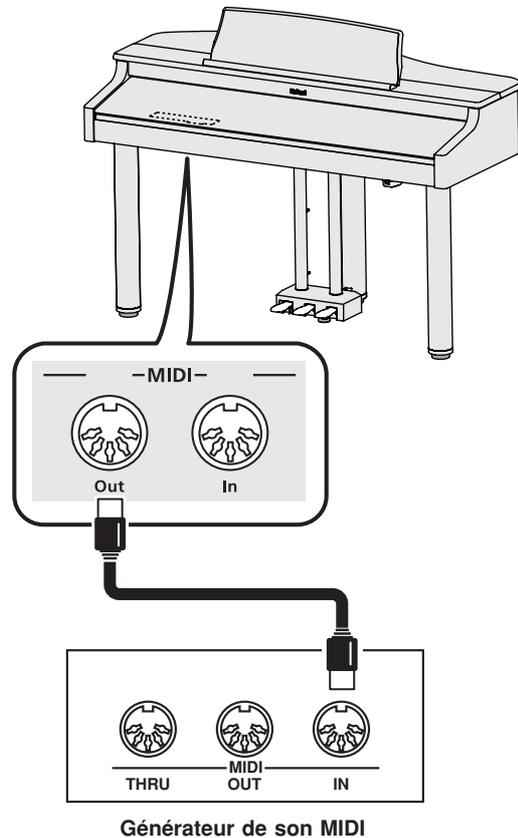
Branchement d'un séquenceur MIDI sur le RG-1



REMARQUE

Quand le RG-1 est relié à un séquenceur MIDI, mettez-le en « Local Off ». Voir « Annulation du lien entre le clavier et le générateur de son (Local Control) » (p. 73).

Pilotage d'un générateur de son MIDI par le RG-1



Branchements

1. Réduisez au minimum le volume du RG-1 et de l'appareil que vous voulez lui relier.
2. Mettez ces deux appareils hors-tension.
3. Utilisez un câble MIDI (vendu séparément) pour relier les prises MIDI entre elles.
4. Mettez le RG-1 et l'unité externe sous tension.
5. Réglez le volume de chacun des deux appareils.
6. Effectuez ensuite les paramétrages de canaux MIDI en fonction de vos besoins.

MEMO

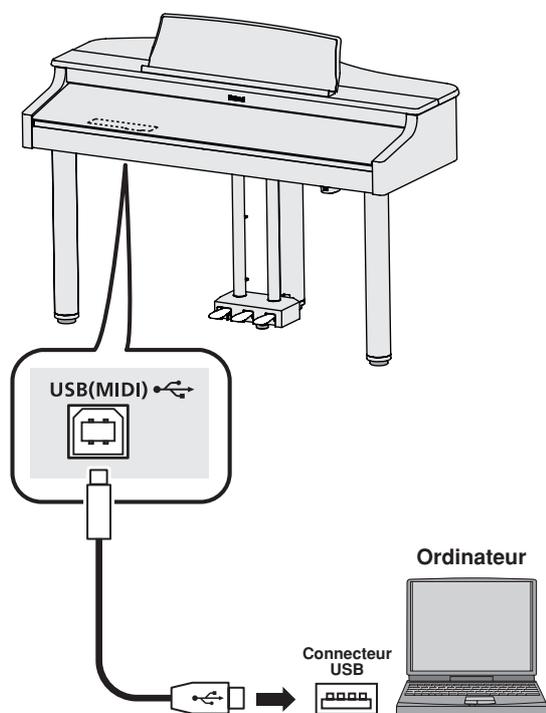
Pour plus de détails sur le paramétrage des canaux de transmission MIDI, voir « Canal de transmission MIDI » (p. 72).

Branchement sur un ordinateur

Ces fonctions ne sont accessibles que si vous reliez le port USB (MIDI) du RG-1 au port USB de votre ordinateur à l'aide d'un câble USB (vendu séparément).

- Vous pouvez alors utiliser les sons du RG-1 pour jouer des fichiers SMF mis en lecture par un logiciel de séquence.
- Et en utilisant les possibilités d'échange de données MIDI entre le RG-1 et l'ordinateur, vous pouvez sauvegarder des Songs créés sur le RG-1 vers l'ordinateur et les exploiter à partir des différentes possibilités de contrôle et d'édition offertes par vos logiciels.

Reliez le RG-1 à l'ordinateur comme indiqué ci-dessous.



Si la connexion avec l'ordinateur ne donne pas les résultats escomptés...

Il n'y a normalement pas besoin d'installer de pilote spécifique pour brancher le RG-1 sur votre ordinateur. Toutefois si vous rencontrez des problèmes ou une mauvaise qualité des transmissions, l'utilisation du pilote (driver) spécifique Roland peut éventuellement les corriger.

Pour plus de détails sur le téléchargement et l'installation du pilote spécifique Roland, reportez-vous au site internet Roland: <http://www.roland.com/>

Définissez le pilote correspondant à votre configuration et installez-le. Pour plus de détails, voir "Paramétrage du pilote (driver) USB" (p. 74).

Attention

- Pour éviter tout dommage aux haut-parleurs et à votre matériel, veillez à réduire au minimum le volume et à débrancher vos appareils avant tout branchement.
- Seules les données MIDI peuvent être transmises par USB.
- Les câbles USB ne sont pas fournis. Adressez-vous à votre revendeur pour en acheter.
- Allumez le RG-1 avant tout lancement d'application MIDI sur l'ordinateur. N'allumez et n'éteignez pas le RG-1 pendant qu'une application MIDI est active sur l'ordinateur

* Reportez-vous au site internet Roland pour tout ce qui concerne les compatibilités systèmes: <http://www.roland.com/>

Dysfonctionnements

Problème	Cause/Solution
Pas de courant	Le câble d'alimentation est-il branché correctement? (p. 15)
L'appui sur une pédale est sans effet ou l'effet ne s'arrête plus	Le pédalier est-il correctement branché? Vérifiez son branchement (p. 15). Une autre fonction n'a-t-elle pas été affectée à cette pédale? Voir « Fonctions affectées aux pédales » (p. 69).
Le volume de l'instrument branché sur les entrées est trop faible	N'utilisez-vous pas un câble contenant une résistance? N'utilisez que des câbles dépourvus de résistance.
Le signal externe comporte un ronflement grave	Vos appareils sont-ils branchés sur des prises différentes? Essayez dans la mesure du possible de les brancher sur une même prise.
Impossible de charger correctement une mémoire USB	S'agit-il d'une clé de marque Roland? Le bon fonctionnement de mémoires de tierces parties ne peut être garanti. Essayez de modifier le paramétrage des communications pour l'unité USB externe (p. 75).
Impossible d'éjecter le CD	Essayez les manœuvres ci-après. En cas d'échec, reportez-vous au mode d'emploi spécifique du lecteur CD. 1. Mettez tous vos appareils hors-tension. 2. Rallumez le RG-1. 3. Allumez le lecteur CD. 4. Attendez quelques instants puis appuyez fermement sur le bouton d'éjection.
Pas de son	
Pas de son	Le volume du RG-1 (p. 16) ou de l'appareil qui lui est relié n'est-il pas au minimum? N'avez-vous pas branché un casque? (p. 17) Ou un connecteur n'est-il pas resté en place dans la prise casque? Lorsque ce connecteur est occupé, les haut-parleurs sont automatiquement déconnectés. Le volume du clavier n'a-t-il pas été réduit au minimum dans les paramètres de balance? (p. 52) Le niveau de toutes les bandes de fréquences n'a-t-il pas été réduit au minimum dans l'égaliseur? (p. 40) Le V-LINK est-il actif? Quand le V-LINK est activé les douze touches de la partie gauche du clavier ne produisent aucun son (p. 72).
Pas de son (quand un instrument MIDI est connecté)	Cet instrument est-il sous tension? Les branchements MIDI sont-ils corrects? (p. 81) Les canaux MIDI sont-ils concordants? (p. 72)
Le clavier ne produit aucun son	Le paramètre « Local Control » n'est-il pas sur « Off »? Dans ce cas, aucun son interne n'est déclenché directement par le clavier. Mettez ce paramètre en position « On » (p. 73).
Toutes les notes jouées ne sont pas entendues	Le nombre maximum de notes pouvant être jouées simultanément par le RG-1 est de 128. L'utilisation excessive de la pédale en jouant avec un accompagnement peut excéder ce chiffre et provoquer l'omission de notes.
Le son est bizarre	
Les sons sont entendus deux fois (doublés) quand vous jouez	N'avez-vous pas sélectionné un son Layer? (p. 22) Si le RG-1 est relié à un séquenceur externe, veillez à le mettre en mode « Local OFF » (p. 73). Vous pouvez aussi désactiver la fonction « Soft Thru » du séquenceur.
Le clavier ou le morceau mis en lecture sont désaccordés	Utilisez-vous une transposition? (p. 55, p. 40) Les paramètres « Temperament » et « Stretch Tuning » sont ils bons? (p. 32, p. 31) Le paramètre « Master Tune » est-il bien réglé? (p. 37)
La réverbération reste audible même après désactivation	La qualité du son de piano utilisé par le RG-1 restitue en elle-même un sentiment d'espace correspondant à la résonance naturelle d'un piano acoustique et peut donner l'impression d'une réverbération active. Si vous voulez éliminer toute réverbération, désactivez la fonction Key Off Resonance (p. 30).
Dans le haut du clavier, le son change brutalement d'une note à l'autre	Sur un piano acoustique, les étouffoirs sont interrompus vers la dernière octave du clavier et le son de ces notes dispose donc d'une résonance naturelle et non interrompue. Les pianos numériques Roland reproduisent fidèlement cette caractéristique. Sur le RG-1, la limite d'action de la pédale forte varie en fonction de la transposition.

Dysfonctionnements

Problème	Cause/Solution
Une résonance aiguë est perceptible	<p>En écoute au casque: Certains sons de piano plus brillants que les autres comportent des composantes aiguës qui peuvent ressembler dans certains cas à une réverbération métallique. Elle est amplifiée par de hauts niveaux de réverbération et vous pouvez y remédier en réduisant ces niveaux.</p> <p>En écoute sur haut-parleurs: Une autre cause (résonance produite par le RG-1) peut alors être suspectée. Adressez-vous à votre revendeur ou à un centre de maintenance agréé.</p>
Les basses sont bizarres ou une vibration parasite intervient parfois	<p>En écoute sur haut-parleurs: L'écoute à fort volume peut faire résonner d'autres instruments proches du RG-1, ou divers composants comme des tubes fluorescents, des portes en verre etc. Le problème est alors augmenté par l'augmentation des basses ou du volume. Pour résoudre le problème:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Positionnez les haut-parleurs à 10–15 cm des murs ou de toute autre surface. • Réduisez le volume. • Éloignez les haut-parleurs des objets susceptibles d'entrer en résonance. <p>En écoute au casque: Une autre cause (résonance produite par le RG-1) peut alors être suspectée. Adressez-vous à votre revendeur ou à un centre de maintenance agréé.</p>
La lecture d'un Song ne se fait pas correctement	
La lecture du Song est impossible	<p>L'écran n'affiche-t-il pas le message « Deletes the selected song. OK? » (p. 63). Pour écouter un nouveau morceau, vous devez préalablement libérer la mémoire interne. Effacez les données enregistrées après les avoir éventuellement sauvegardées en « Favorites » ou sur une clé USB.</p> <p>La fonction « Playback Lock » (p. 66) n'est-elle pas activée? Quand cette fonction est activée, le bouton [►/■] (Value -) ne sert plus à lancer ou arrêter la lecture de Song (protection contre un déclenchement intempestif). Annulez la fonction Playback Lock.</p>
L'appui sur [◀◀] ne ramène pas au début du Song	Certains fichiers musicaux peuvent comporter un paramétrage ne ramenant qu'à un point spécifique dans le morceau. Appuyez alors plusieurs fois sur [◀◀] pour revenir au début.
Les boutons [◀◀] et [▶▶] ne fonctionnent pas	Si vous tentez de mettre en lecture une quantité de données supérieure à la capacité mémoire du RG-1, des opérations autres que la lecture (avance et retour rapide par exemple) peuvent ne plus être accessibles.
Accompagnement inaudible	Dans la « balance », le volume de l'accompagnement n'est-il pas au minimum? (p. 52)
Pas de son lors de la lecture d'un Song	La fonction Local Control n'est-elle pas en position « Off »? Quand le contrôle local est désactivé, aucun son n'est produit par la mise en lecture d'un Song. Mettez le Local Control en position On (p. 73).
Enregistrement/lecture impossibles	
L'enregistrement a disparu	Toutes les données enregistrées quand le RG-1 est mis hors-tension ou si un Song est chargé pour être mis en lecture, et les données ainsi effacées ne peuvent être récupérées. Veillez à les sauvegarder sur clé USB ou en mémoire utilisateur (User) avant d'éteindre l'appareil (p. 64).
La lecture d'un Song sur CD est impossible	La lecture des données des données d'un CD ne commence que quand le CD inséré dans le lecteur a été reconnu. Cette reconnaissance et la lecture des données peuvent prendre un certain temps.

Messages d'erreur

Affichage	Commentaire
Error 01:	Ce fichier musical est en lecture seule. Vous ne pouvez pas le sauvegarder.
Error 02:	Une erreur est intervenue pendant l'écriture. L'onglet de protection du support de sauvegarde est peut-être en position « protégé » (écriture interdite) ou le support n'a pas encore été initialisé.
Error 10:	Aucun support de sauvegarde n'est présent. Insérez un support et recommencez.
Error 11:	Espace libre insuffisant sur la destination de sauvegarde. Changez de support ou supprimez les fichiers inutiles et recommencez.
Error 14:	Erreur survenue en cours d'écriture. Le support peut être corrompu. Changez de support ou initialisez-le et recommencez.
Error 15:	Fichier illisible. Format incompatible avec le RG-1.
Error 16:	Délai insuffisant pour le rappel complet des données du Song. Après quelques secondes, vous pourrez mettre le Song en lecture en appuyant à nouveau sur [▶/■].
Error 30:	La mémoire interne du RG-1 est saturée.
Error 40:	Le RG-1 ne peut pas gérer le flux de données MIDI émis par l'unité externe. Réduisez le flux des données envoyées au RG-1.
Error 41:	Rupture de la liaison MIDI. Vérifiez votre câblage.
Error 43:	Erreur de transmission MIDI. Vérifiez votre câblage MIDI et les appareils reliés.
Error 51:	Possibilité d'erreur système. Reprenez la procédure du début. Si après plusieurs essais cette erreur persiste, adressez-vous à votre centre de maintenance agréé.
Error 65:	Surcharge électrique sur le port Ext Memory. Vérifiez que votre support de sauvegarde n'est pas endommagé.

Liste des sons



Paramétrages avec la fonction Split (p. 38)
(Numéro, main gauche / main droite)

Piano 1		
1	Grand Piano1	*1
2	Grand Piano1 + Str	
3	Grand Piano1 + Pad	
4	Piano1 + FM E.Piano	

Piano 2		
1	Grand Piano2	*1
2	Grand Piano2 + Str	
3	Grand Piano2 + Pad	
4	Piano2 + Bell	

Harpsichord		
1	Harpsichord	*2
2	Coupled Harpsichord	*2
3	Harpsichord + Choir	*2
4	Harpsichord + Str	*2

Vibraphone		
1	Vibraphone	
2	Bell	
3	Harp	
4	Electric Piano + Pad	

E.Piano		
1	Electric Piano	
2	FM E.Piano	
3	'60s Electric Piano	
4	Electric Piano + Str	

Piano 1		
1	A.Bs / Grand Piano1	*1
2	A.Bs/GrandPiano1+Str	
3	A.Bs/GrandPiano1+Pad	
4	Cho /Piano1+FM E.Pno	

Piano 2		
1	Bs+Ride/Grand Piano2	*1
2	Bs+Ride/Piano2 + Str	
3	Bs+Ride/Piano2 + Pad	
4	Choir /Piano2 + Bell	

Harpsichord		
1	Strings/Harpsichord	*2
2	Strings/Coupled Hrps	*2
3	Strings/Harpsi+Choir	*2
4	Choir/Harpsichrd+Str	*2

Vibraphone		
1	A.Bs+Ride/Vibraphone	
2	Choir / Bell	
3	Strings / Harp	
4	Choir/E.Piano + Pad	

E.Piano		
1	E.Bass/ElectricPiano	
2	E.Bass / FM E.Piano	
3	E.Bass/'60s E.Piano	
4	Choir/E.Piano + Str	

*1 Sons pour lesquels les paramètres Hammer Noise (p. 25), String Resonance (p. 29), et Key Off Resonance (p. 30) sont actifs.

*2 Sons pour lesquels le paramètre Key Off Resonance (p. 30) est actif.

Liste des Songs internes

Jazz

Windy Afternoon
Trio Grande
Scrambled Egg
Blue Sky Rag
One Down And Easy
Bop On The Rock
Fly Free
Late Night Chopin
Wedding Song
Yesterday's Dream
Sun Daze
Keepers Tale
Kismet's Salsa
Roll Over Ludwig
A Prelude To ...
From Matthew's Passion
Paganini Boogie

Classical

Liebestraume 3
Etude, op.10-3
Je te veux
Valse, op.64-1
Golliwog's Cakewalk
Fantaisie-Improptu
Arabesque 1
Nocturne No.2
Gymnopedie 1
Clair De Lune
An der schonen, Blauen Donau
Auf Flugeln des Gesanges
Mazurka No.5
Etude, op.25-1
Etude, op.10-5
Grande Valse Brillante
Course en Troika
Valse, op.64-2
Traumerei
Fruhlingslied
Dr. Gradus ad Parnassum
Radetzky Marsch
Moments Musicaux 3
Prelude, op.28-15
Ungarische Tanze 5
La priere d'une Vierge
To The Spring
Humoreske
Blumenlied
Gavotte

* Tous droits réservés. L'utilisation de ces données dans un cadre autre que strictement privé et familial est interdite par la loi.

Paramètres stockés en mémoire interne

■ Paramètres « Memory Backup »

Écran	Affichage	Description	Page
KEYBOARD	Touch	Toucher	p. 34
	Fixed Velocity	Valeur de la vitesse « fixe »	p. 67
	Hammer Response	Action de marteau	p. 24
	Hammer Noise	Bruit de marteau	p. 25
RESONANCE	Damper Resonance	Résonance sympathique	p. 29
	Damper Noise	Bruit de pédale	p. 27
	Duplex Scale	Cordes aliquotes	p. 28
	String Resonance	Résonance harmonique	p. 29
	KeyOff Resonance	Résonance au relâchement de touche	p. 30
EQUALIZER	Set	Type d'égaliseur	p. 68
	Low Gain	Gain des graves	
	Low Freq	Fréquence de coupure de l'égalisation des graves	
	Lo Mid Gain	Gain des mediums-graves	
	Lo Mid Freq	Fréquence de coupure de l'égalisation des mediums-graves	
	Lo Mid Q	Facteur Q pour l'égalisation des mediums-graves	
	Hi Mid Gain	Gain des mediums-aigus	
	Hi Mid Freq	Fréquence de coupure de l'égalisation des mediums-aigus	
	Hi Mid Q	Facteur Q pour l'égalisation des mediums-aigus	
	Hi Gain	Gain des aigus	
	Hi Freq	Fréquence de coupure de l'égalisation des aigus	
DYNAMICS		Contrôle dynamique du son	p. 35
TUNE	(Master Tune setting)	Accordage de l'instrument	p. 37
	Stretch	Fonction Stretch Tune	p. 31
	(Tuning Method)	Tempéraments	p. 32
	Key	Tonique	p. 33
EFFECT	Reverb	Niveau de réverbération	p. 36
BALANCE	Key:Acmp	Balance de niveaux	p. 52
	Layer	Balance entre Layers	p. 22
SPLIT	Split Point	Point de partage (split)	p. 39
TRANSPOSE	Transpose Mode	Mode de transposition	p. 69
PEDAL	Cent	Fonction affectée à la pédale centrale	p. 69
	Left	Fonction affectée à la pédale gauche	
PLAY	Mode	Mode de lecture des Songs	p. 70
CD/AUDIO	Level	Niveau CD ou fichiers audio	p. 50
MIDI	Tx Ch	Canal de transmission MIDI	p. 72
	Composer MIDIOut	Fonction Composer MIDI Out	p. 74
MISC	Track Assign	Affectation de pistes	p. 71
	Recommended Tone	Programmes conseillés On/Off	p. 76

■ Paramètres mémorisés en dehors de la fonction Memory Backup

Écran	Affichage	Description	Page
MIDI	USB Driver	Paramètres du pilote (driver) USB	p. 74
EXTERNAL MEMORY	Mode	Paramétrages de communication de la clé USB	p. 75

Formats compatibles avec le RG-1

À propos des fichiers musicaux

Les fichiers musicaux contiennent des informations musicales comme l'enfoncement d'une touche et le temps pendant lequel elle reste enfoncée. Ces données d'exécution sont transmises au RG-1 à partir de fichiers stockés sur clés USB. Ils diffèrent d'un CD audio puisqu'ils ne contiennent pas le son lui-même mais seulement des ordres d'exécution des notes. Par contre vous pouvez facilement effacer certaines parties, ou changer de son ou de tempo sans changer de hauteur pour une même musique.

À propos du Copyright

Toute duplication ou utilisation des morceaux associés à cet appareil dans un contexte autre que privé ou familial est strictement interdite sans l'accord préalable du détenteur du copyright. Les données ne peuvent pas non plus être copiées ni utilisées dans une nouvelle œuvre copyrightée sans autorisation préalable.

■ Le RG-1 est compatible avec les types de fichiers suivants:

VIMA TUNES

VIMA TUNES est un nouveau format de fichier Roland associant des fichiers musicaux à des images et à des paroles, et permettant leur utilisation simultanée.

Quand un fichier arborant le logo VIMA TUNES est mis en lecture sur un appareil portant le même logo, les paroles du morceau s'afficheront sur l'écran de l'unité externe ou du téléviseur relié à l'appareil, permettant une utilisation en karaoké ou en diaporama sonorisé.

* Cet instrument (RG-1) n'est pas capable d'afficher les images et les paroles des fichiers VIMA TUNES.

Fichiers musicaux SMF

Les fichiers SMF (Standard MIDI Files) utilisent un format standard de fichiers musicaux destinés à une large compatibilité qui ne dépende pas du constructeur de l'appareil utilisé pour les lire. Une très importante bibliothèque de titres à ce format est ainsi disponible, que ce soit pour l'écoute, l'étude, ou le loisir (karaoké, etc.).

■ Les générateurs de son du RG-1

Le RG-1 est doté de générateurs de son compatibles GM 2/GS.

General MIDI

Le système General MIDI est un ensemble de spécifications concernant les générateurs de sons et destiné à permettre la création de fichiers musicaux qui ne soient pas limités par les particularités d'un modèle ou d'un constructeur. La compatibilité GM des appareils et des fichiers musicaux est indiquée par le logo GM et signifie que ces morceaux, joués sur un appareil compatible, donneront un résultat sonore quasiment identique, quelle que soit la marque ou le modèle concerné.

General MIDI 2

Le format General MIDI 2 est une évolution du General MIDI, précisant des points non pris en compte par le format original et offrant des capacités d'expression accrues et une meilleure compatibilité. Les différentes manières d'éditer les sons et les effets sont, par exemple, décrits avec plus de précision. La liste des sons disponibles a également été accrue. Les générateurs de son compatibles General MIDI 2 sont naturellement capables de restituer aussi bien les fichiers musicaux portant le logo General MIDI que le logo General MIDI 2.

Dans certains cas, la version classique du General MIDI, (qui ne comporte pas les nouvelles fonctionnalités) est appelée « General MIDI 1 » pour la distinguer du General MIDI 2.

GS Format

Le format GS est un ensemble de caractéristiques définies par Roland et destinées à standardiser ses différents générateurs de sons. Ce format, dont les caractéristiques sont très supérieures à celles du standard GM, augmente encore le nombre de sons disponibles et augmente aussi la compatibilité en incluant des caractéristiques d'édition de sons, d'effets ou d'autres éléments. Conçu pour le futur, le format GS est prêt pour inclure sans modification de nouvelles sonorités et de nouvelles fonctionnalités du matériel dès qu'elles seront disponibles. Grâce à leur compatibilité ascendante avec le système General MIDI, les appareils Roland standardisés GS peuvent aussi bien jouer des fichiers GM que GS.

XG lite

Le format XG est un format de standardisation des générateurs de sons de YAMAHA Corporation, qui définit la manière dont les sons sont modifiés et édités et la structure de leurs effets, ajoutés au standard General MIDI 1. XGlite est une version simplifiée de ce format. Vous pouvez relire n'importe quel fichier XG sur un générateur de son XGlite. Vous devez toutefois vous rappeler que certains fichiers peuvent donner un résultat différent du son original du fait de la réduction du nombre des paramètres de contrôle et des effets.

Caractéristiques

RG-1

<Clavier>

Clavier	88 touches (clavier PHA II à toucher ivoire avec échappement)
Sensibilité du clavier	Toucher: 100 niveaux, possibilité de vitesse fixe (niveau réglable)
	Réponse de marteaux: 10 niveaux
Modes clavier	Whole, Layer (sous forme de sons « layers ». Balance réglable), Split (point de split réglable)

<Générateur de son> son de piano stéréo multiéchantillonné sur 88 touches, générateur compatible GM2/GS/XG Lite

Polyphonie maximum	128 voix
Sons	20 Tones (5 groupes 4 variations) pour le jeu du clavier 340 Tones internes pour la lecture SMF (incluant 8 drum sets et un SFX set)
Tempéraments	8 types, choix de la tonique
Accordage étendu	2 types
Accordage général	415,3 Hz à 466,2 Hz (par pas de 0,1 Hz)
Transposition	Transposition du clavier: -6 à +5 demi-tons
	Transposition en lecture: CD ou fichiers audio, -6 à +5 demi-tons
Effets	Rêver (127 niveaux), Hammer noise (sons de piano seulement, 5 niveaux), Damper Resonance (sons de piano seulement, 10 niveaux), Damper Noise (sons de piano seulement, 10 niveaux), Duplex Scale (sons de piano seulement, 10 niveaux), String Resonance (sons de piano seulement, 10 niveaux), Key Off Resonance (sons de piano seulement, 10 niveaux)
Égaliseur	Égaliseur numérique 4 bandes

<Métronome>

Tempo	10 à 500 à la noire
Mesures	2/2, 0/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 9/8, 12/8
Volume	11 niveaux

<Enregistrement>

Pistes	1 piste
Song	1 Song
Nombre de notes	Env. 30 000 notes
Tempo	10 à 500 à la noire
Résolution	120 ticks par noire
Contrôles	Sélection de Song, Play/Stop, Enreg, Précédent / Retour, Suivant / Avance rapide, Track Mute (niveau de mute réglable), Fonction Melody Guide (volume de mute des pistes), Tempo (seulement pour la lecture de fichiers musicaux), Fonction All Song Play, Fonction Center Cancel (seulement pour la lecture audio), Décompte (seulement pour la lecture de fichiers musicaux)

<Mémoire interne>

Songs	99 Songs max.
Sauvegarde	Fichiers SMF (Format 0)

Caractéristiques

RG-1	
<Mémoire externe>	
Stockage externe	Clé USB Disquettes (si présence d'un lecteur de disquettes optionnel)
Fichiers compatibles	Fichiers SMF (Format 0/1) Format original Roland Original (i-Format) Fichiers audio (WAV 44,1 kHz / 16 bits linéaire) CD audios (CD-DA) * si présence d'un lecteur CD USB optionnel
Sauvegarde des Songs	Fichiers SMF (Format 0)
<Autres>	
Songs internes	47 Songs + 7 présentations de sons
Puissance de sortie	40 W x 2
Haut-parleurs	20 cm x 2, 5 cm x 2
Écran	LCD, 2 lignes de 20 caractères
Contrôles	Volume, Brilliance, Contraste LCD
Pédales	Forte (progressive), Douce (progressive, fonction assignable), Tonale (fonction assignable)
Autres fonctions	Verrouillage des contrôles de la face avant Verrouillage de la lecture des Songs V-LINK Positionnement acoustique
Connecteurs	USB (MIDI) Clé USB Sorties (L/Mono, R) Entrées (L/Mono, R) Sorties casque x 2 (Stéréo) Prise MIDI (IN, OUT) Connecteur pédale Connecteur d'alimentation
Alimentation	117 V, 230 V, 240 V alternatif (50/60 Hz)
Consommation	60 W
Dimensions	1420 (L) x 730 (P) x 1270 (H) mm (panneau supérieur ouvert)
	1420 (L) x 730 (P) x 890 (H) mm (panneau supérieur fermé)
Poids	75 kg
Accessoires	Mode d'emploi, cordon d'alimentation, stabilisateurs

* Dans le cadre d'une amélioration constante de nos produits, toutes ces caractéristiques sont sujettes à modifications sans préavis.

Index

A

Accomp (fonction)	75
ACCOMP TRACK ASSIGN	75
Accordage	31–33, 37
Accordage élargi	31
Accordage général	37
Action de marteaux	24
Affectation de piste	71
Alimentation	35
All Song (fonction)	70
Annulation	35
Arabe (gamme)	32
Auto	71

B

BALANCE	22, 52
Baroque	32
Branchements	
Audio	79
Câble des pédales	15
Casques	17
Cordon d'alimentation	15
Lecteur CD	19
Lecteur de disquettes	18
Ordinateur	82
Unités MIDI	81
Clé USB	18
[Brilliance] (bouton)	12, 16
Bruit de marteau	25
Bruit de pédale	27

C

Canal de transmission MIDI	72
Casque	17
CD	43, 58
CD (lecteur)	19
CD/AUDIO	50–51
CD-ROM	57
Cent (unité)	69
Center Cancel (fonction)	51
Classique	43, 58
Clavier	69
Clé USB	18, 47, 57
Composer MIDI Out (fonction).....	74
Connecteur d'alimentation	13, 15
Contraste	20
Copie	

Songs	57
COPY	57
Cordes aliquotes	28
Cordon d'alimentation	15
Courbe d'accordage	31
Couvercle	15

D

Décompte préalable	54
DEL	60
Delete User Song OK? (message)	44–45, 47, 63
Dest	64
Diapason standard	37
Dièse	35
Disquettes	18, 43, 47, 57–58, 61, 64, 77
Dossier	45
DYNAMICS	35
Dynamics Sound Control (fonction)	35

E

[E.Piano] (bouton)	12, 21
Écran	12
Écrans	
ACCOMP TRACK ASSIGN	75
BALANCE	22, 52
CD/AUDIO	50–51
DYNAMICS	35
EFFECT	36
EQUALIZER	68
EXTERNAL MEMORY	75
FACTORY RESET	77
FILE	57, 60, 64, 76
Function	20, 67
KEYBOARD	24–25, 34, 67
MEMORY BACKUP	71
METRONOME	41, 53
MIDI	72–73
MISC	71, 76
PEDAL	69
PLAY	70
RECORD	62
RESONANCE	26–30
Song Select	20
SPLIT	38–39
Tone	20
TRACK MUTE	48
TRACK MUTE VOLUME	49
TRANSPOSE	40, 55, 69

Index

TUNE 31–33, 37
Égaliseur 68
[Enter] (bouton) 12
Entrées 13
Enregistrement 62
Equal (tempérament) 32
Équipement audio 79
EXTERNAL MEMORY 75
External Memory (connecteur) 13, 18
External Memory (mode) 75

F

FACTORY RESET 77
Favorites 43–44, 57–58, 61, 64
[▶▶] (Value +) (bouton) 12
Fichier audio 43
Fichiers musicaux 43, 89
Fichiers SMF 43, 89
FILE 57, 60, 64, 76
Fix (fonction) 34, 67
FORMAT 76
[Function] (Exit) (bouton) 12, 20

G

Gain général 68
General MIDI 89
General MIDI 2 89
Generic (fonction) 74
GS (format) 89

H

Hauteur 37, 40
[Harpichord] (bouton) 12, 21
Hi Freq (égalisation) 68
Hi Gain (égalisation) 68
Hi Mid Freq (égalisation) 68
Hi Mid Gain (égalisation) 68
Hi Mid Q (égalisation) 68

I

Interrupteur général 12, 16
Initialisation 76

J

Jazz 43, 58
Just Major (tempérament) 32
Just Minor (tempérament) 32

K

Key:Acmp (fonction) 52
Kirnberger (tempérament) 32

L

Layer (fonction) 22
Layer (balance) 22
LCD Contrast (bouton) 13, 20
CD (lecteur) 19
Lecteur de disquettes 18
Lecture
 Présentation des sons 44
 Songs internes 44
 Songs sur CDs 45
 Songs sur clés USB 47
 Songs sur disquettes 47
Lo Mid Freq (égalisation) 68
Lo Mid Gain (égalisation) 68
Lo Mid Q (égalisation) 68
Local 73
Local Off (fonction) 73
Local On (fonction) 73
Low Freq (égalisation) 68
Low Gain (égalisation) 68
LwrDamper (fonction) 69

M

Meantone (tempérament) 32
Melody Guide (fonction) 49
Mémoire externe 43, 58, 61, 64, 77
Mémoire utilisateur 43, 77
MEMORY BACKUP 71
Méthode d'accordage 32
Métronome 41
MIDI 72–73
MIDI In (connecteur) 13
MIDI Out (connecteur) 13
Mode 55, 69–70, 75
Mute de pistes 48

- N**
- Niveau 50
- O**
- Octave 70
- One Song (fonction) 70
- Ordinateur 82
- Original 74
- P**
- Panneau supérieur 14
- Pédale 16, 69
- Pédale douce 16
- Pédale droite 16
- Pédale forte 16, 26
- Pédale gauche 16, 69
- Pédale tonale 16, 69
- Pédale (connecteur) 13
- Pédale (cordon) 15
- Pedal EX (fonction) 69
- [Piano 1] (bouton) 12, 21
- [Piano 2] (bouton) 12, 21
- Piano Customize (fonction) 23
- Pilote (driver) USB 74
- Play (mode) 70
- Play/Stop (fonction) 69
- [▶/■] (Value -) (bouton) 12
- Point de split 38–39
- Présentation des sons 44
- Prise casque 13, 17
- [Power] (interrupteur) 12, 16
- Pupitre 14
- Pythagorean (tempérament) 32
- R**
- RECORD 62
- Réglages d'usine 77
- Réinitialisation 77
- Résonance 26, 29
- Résonance au relâchement de touche 30
- Résonance associée à la pédale forte 26
- Résonance harmonique 29
- Réverbération 36
- [◀◀] (Select +) (bouton) 12
- Rythme 75
- Rhythm&Accomp (fonction) 75
- S**
- Sauvegarde 71
- Sauvegarde
- Enregistrement 64
 - Réglages divers 71
- SAVE 64
- SMF with Lyrics (fichiers) 89
- Soft (fonction) 69
- Song 69
- [Song] (Select -) (bouton) 12, 43
- Sons recommandés 76
- Sortie 13
- Sostenuto (fonction) 69
- SPLIT 38–39
- Split (fonction) 38
- Standard MIDI Files (fichiers) 89
- Stretch (fonction) 31
- Support de casque 17
- Suppression
- Songs 60
- T**
- Tempérament historique 32
- Tempo 53
- Tempo du Song 53
- Tone (bouton) 12, 20–21, 86
- Tone Group 21
- Tone Quality (fonction) 68
- Tonique 33
- Touche 33, 55
- Toucher 34
- Toucher du clavier 34
- TRANSPOSE 40, 55
- Transpose (mode) 69
- Transposition 55
- Transposition du clavier 40
- Transposition en lecture 55
- TUNE 31–33, 37
- Tx Ch (fonction) 72
- U**
- USB (MIDI) (connecteur) 13
- USB (pilote) 74

Index

V

Valeurs	40
Variation (sons)	21
Vélocité fixe	67
Verrouillage	
Réglages actuels	66
Verrouillage de la lecture	66
Verrouillage des contrôles	66
[Vibraphone] (bouton)	12, 21
VIMA CD-ROM	21, 76
VIMA TUNES	21, 76, 89
V-LINK	72
Volume	
Volume général	16
Metronome	42
Volume (balance)	
Balance entre layers	22
Clavier/accompagnement	52
[Volume] (bouton)	12, 16

W

Werckmeister (tempérament)	33
----------------------------------	----

X

XG lite (format de fichier)	89
-----------------------------------	----

Mise en place des appuis de sécurité

* Reportez-vous au feuillet à destination des revendeurs et installateurs professionnels (RG-1).

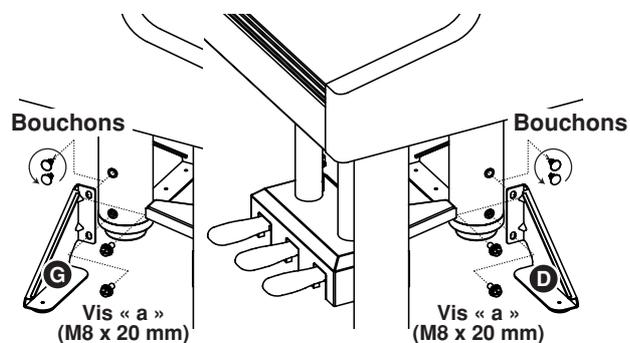
* Vous aurez besoin d'un tournevis cruciforme pour cette opération.

1. Retirez les quatre bouchons présents sur la jambe arrière du piano.

Le retrait se fait en saisissant le bouchon et en tirant dessus tout en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. À l'aide des vis « a » (M8 x 20 mm), mettez en place les appuis gauche et droit par un vissage léger et provisoire. Présentez les cornières en face des trous désormais libres et mettez la base des appuis fermement au contact du sol.

3. Après cette mise en place, vissez fermement les vis « a » pour sécuriser les appuis.



Information

Pour toute opération de maintenance, adressez-vous à votre centre de maintenance agréé le plus proche ou au distributeur dont vous dépendez dans la liste ci-dessous.

AFRICA

EGYPT

Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street,
ARD E1 Golf, Heliopolis,
Cairo 11341, EGYPT
TEL: (022)-418-5531

REUNION

Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA

T.O.M.S. Sound & Music (Pty)Ltd.
2 ASTRON ROAD DENVER
JOHANNESBURG ZA 2195,
SOUTH AFRICA
TEL: (011)417 3400

Paul Bothner(PTY)Ltd.
Royal Cape Park, Unit 24
Londonderry Road, Ottery 7800
Cape Town, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 799 4900

ASIA

CHINA

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F. No.1500 Pingliang Road
Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F. No.18 3 Section Anhuaxili
Chaoyang District Beijing
100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39
Chatham Road South, T.S.T,
Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA

Rivera Digtect (India) Pvt. Ltd.
411, Nirman Kendra
Mahalaxmi Flats Compound
Off. Dr. Edwin Moses Road,
Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA

PT Citra IntiRama
Jl. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA

Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA

Roland Asia Pacific Sdn. Bhd.
45-1, Block C2, Jalan PJU 1/39,
Dataran Prima, 47301 Petaling
Jaya, Selangor, MALAYSIA
TEL: (03) 7805-3263

VIET NAM

Suoi Nhap Company, Ltd
370 Cach Mang Thang Tam St.
Dist.3, Ho Chi Minh City,
VIET NAM
TEL: 9316540

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE

SWEET LEE MUSIC COMPANY PTE. LTD.
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

TAIWAN

ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung
Shan N.Road Sec.2, Taipei,
TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
100-108 Soi Vergn
Nakornkasem, New
Road,Sumpantawongse,
Bangkok 10100 THAILAND
TEL: (02) 224-8821

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

**Roland Corporation
Australia Pty.,Ltd.**
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA

For Australia
Tel: (02) 9982 8266
For New Zealand
Tel: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BARBADOS

A&B Music Supplies LTD
12 Webster Industrial Park
Wildey, St.Michael, Barbados
TEL: (246)430-1100

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

CHILE

Comercial Fancy II S.A.
Rut: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE
TEL: (02) 688-9540

COLOMBIA

Centro Musical Ltda.
Cra 43 B No 25 A 41 Bododega 9
Medellin, Colombia
TEL: (574)3812529

COSTA RICA

JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CURACAO

Zeelandia Music Center Inc.
Orionweg 30
Curacao, Netherland Antilles
TEL:(305)5926866

DOMINICAN REPUBLIC

Instrumentos Fernando Giraldez
Calle Proyecto Central No.3
Ens.La Esperilla
Santo Domingo,
Dominican Republic
TEL:(809) 683 0305

ECUADOR

Mas Musika
Rumichaca 822 y Zaruma
Guayaquil - Ecuador
TEL:(593-4)2302364

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final
Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador,
EL SALVADOR
TEL: 262-0788

GUATEMALA

Casa Instrumental
Calzada Roosevelt 34-01,zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL:(502) 599-2888

HONDURAS

Almacen Pajaro Azul S.A. de C.V.
BO.Paz Barahona
3 Ave.11 Calle S.O
San Pedro Sula, Honduras
TEL: (504) 553-2029

MARTINIQUE

Musique & Son
Z.I.Les Mangle
97232 Le Lamantin
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 426860

Gigamus SARL
10 Rte De La Folie
97200 Fort De France
Martinique F.W.I.
TEL: 596 596 715222

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico
D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

NICARAGUA

Bansbach Instrumentos Musicales Nicaragua
Altamira D'Este Calle Principal
de la Farmacia 5ta.Avenida
1 Cuadra al Lago.#503
Managua, Nicaragua
TEL: (505)277-2557

PANAMA

SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City, REP. DE
PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY

Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Asuncion PARAGUAY
TEL: (595) 21 492147

PERU

Audionet
Distribuciones Musicales SAC
Juan Fanning 530
Miraflores
Lima - Peru
TEL: (511) 4461388

TRINIDAD

AMR Ltd
Ground Floor
Maritime Plaza
Barataria Trinidad W.I.
TEL: (868) 638 6385

URUGUAY

Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa
1771
C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA

Instrumentos Musicales Allegro,C.A.
Av.las industrias edf.Guitar
import
#7 zona Industrial de Turumo
Caracas, Venezuela
TEL: (212) 244-1122

EUROPE

AUSTRIA

Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8,
A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/FRANCE/ HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Central Europe N.V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CROATIA

ART-CENTAR
Degenova 3,
HR - 10000 Zagreb
TEL: (1) 466 8493

CZECH REP.

CZECH REPUBLIC DISTRIBUTOR s.r.o
Vocářova 247/16
CZ - 180 00 PRAHA 8,
CZECH REP.
TEL: (2) 830 20270

DENMARK

Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FINLAND

Roland Scandinavia As, Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (09) 68 24 020

GERMANY

Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844
Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE/CYPRUS

STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY

Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint,
HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND

Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount
Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY

Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY

Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND

ROLAND POLSKA SP. Z O.O.
UL. Gibaltarska 4.
PL-03 664 Warszawa
POLAND
TEL: (022) 679 4419

PORTUGAL

Roland Iberia, S.L.
Portugal Office
Cais das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465, Porto, PORTUGAL
TEL: 22 608 00 60

ROMANIA

FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni,
ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA

MuTek
Dorozhnaya ul.3,korp.6
117 545 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 981-4967

SLOVAKIA

DAN Acoustic s.r.o.
Povazská 18,
SK - 940 01 Nové Zámky
TEL: (035) 6424 330

SPAIN

Roland Iberia, S.L.
Paseo Garcia Faria, 33-35
08005 Barcelona SPAIN
TEL: 93 493 91 00

SWEDEN

Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 00 20

SWITZERLAND

Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach,
CH-4452 Ittingen,
SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE

EURHYTHMICS Ltd.
P.O.Box: 37-a,
Nedecey Str. 30
UA - 89600 Mukachevo,
UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
No.1231&1249 Rumaytha
Building Road 3931, Manama
339 BAHRAIN
TEL: 17 813 942

IRAN

MOCO INC.
No.41 Nike St., Dr.Shariyati Ave.,
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: (021)-2285-4169

ISRAEL

Haliit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'alial Hashnia St.
Tel-Aviv-Yafu ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

MUSIC HOUSE CO. LTD.
FREDDY FOR MUSIC
P. O. Box 922846
Amman 11192 JORDAN
TEL: (06) 5692696

KUWAIT

EASA HUSAIN AL-YOUSIFI & SONS CO.
Al-Yousifi Service Center
P.O.Box 126 (Safat) 13002
KUWAIT
TEL: 00 965 802929

LEBANON

Chahine S.A.L.
George Zeidan St., Chahine
Bldg., Achrafieh, P.O.Box:
16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

OMAN

TALENTZ CENTRE L.L.C.
Malatan House No.1
Al Noor Street, Ruwi
SULTANATE OF OMAN
TEL: 2478 3443

QATAR

Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA

aDawlah Universal Electronics APL
Behind Pizza Inn
Prince Turkey Street
aDawlah Building,
PO BOX 2154,
Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 8643601

SYRIA

Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St.
Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY

ZUHAL DIS TICARET A.S.
Galip Dede Cad. No.37
Beyoglu - Istanbul / TURKEY
TEL: (0212) 249 85 10

U.A.E.

Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Ground Floor, Dubai,
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA

Roland Canada Ltd.
(Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond
B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Ltd.

(Toronto Office)
170 Admiral Boulevard
Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700



Pour les pays de la Communauté européenne

Cet appareil est conforme aux directives européennes EMCD 2004/108/EC and LVD 2006/95/EC.

Pour les États-Unis

COMMISSION FÉDÉRALE DES COMMUNICATIONS (FCC) RAPPORT SUR LES INTERFÉRENCES RADIO

Cet appareil a été testé et correspond aux limites de la classe B des appareils numériques, en conformité avec le chapitre 15 des règles de la FCC. Ces limites sont destinées à procurer une protection satisfaisante contre les interférences radio dans les installations résidentielles. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des ondes radioélectriques et peut aussi, quand il n'est pas installé de manière convenable, occasionner des interférences dans les communications radio. Nous ne garantissons en aucun cas qu'il ne puisse jamais provoquer d'interférences dans une installation spécifique. Si un tel cas intervenait et que cet appareil perturbe la réception radio ou TV, ce qui peut être confirmé par l'extinction et la remise sous tension de l'appareil, nous vous conseillons d'essayer une des mesures qui suivent :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du tuner radio ou TV.
- Branchez l'appareil sur un circuit électrique différent de celui qui alimente le tuner radio ou TV.
- En cas d'échec, adressez-vous à un revendeur ou à un technicien compétent.

Cet appareil est conforme aux règles du chapitre 15 de la FCC. Son fonctionnement est soumis à deux conditions :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence radioélectrique et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles causées par des manœuvres involontaires.

Toute modification ou changement du système peut invalider le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.
Cet appareil doit être relié aux autres à l'aide de câbles blindés pour entrer dans les limites de la classe B de la FCC.

Pour le Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Pour les États-Unis

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Modèle : RG-1
Type d'appareil : Piano numérique
Responsabilité : Roland Corporation U.S.
Adresse : 5100 S. Eastern Avenue, Los Angeles, CA 90040-2938
Téléphone : (323) 890-3700

Pour les pays de la C.E.E



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbóllummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhazovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhazovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekvienoje regione. Šiuo simboliu paženklinoti produktai neturi būti išmetami kartu su buitiniomis atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produkta ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Бхфх фп уэмвлл дзлюней ьфй уфйт чюсет фэт ЕЕ, фп рспьнх бхфх рсЭрей нб ухллЭгефбй оечшйуфь брь фб пйкйбкь брпссяммбфб, уэмщнб ме фз нпмпшеуяб фэт кьне респнчЮт. Фб рспьнфб рпх цЭспнх бхфх фп уэмвлл ден рсЭрей нб брпссярфпнфбй мбжЯ ме фб пйкйбкь брпссяммбфб.

Pour la Chine

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日起的规定的期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。